

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
UNITED STATES DISTRICT COURT  
DISTRICT OF MASSACHUSETTSUNITED STATES OF AMERICA )  
vs. ) Criminal Action  
HERZZON SANDOVAL, ) No. 15-10338-FDS  
EDWIN GUZMAN, )  
CESAR MARTINEZ, )  
ERICK ARGUETA LARIOS, )  
Defendants )

BEFORE: THE HONORABLE F. DENNIS SAYLOR, IV

JURY TRIAL DAY 12TESTIMONY ONLYJohn Joseph Moakley United States Courthouse  
Courtroom No. 2  
1 Courthouse Way  
Boston, MA 02210

14th day of February, 2018

Valerie A. O'Hara  
Official Court Reporter  
John Joseph Moakley United States Courthouse  
1 Courthouse Way, Room 3204  
Boston, MA 02210  
E-mail: vaohara@gmail.com

1 APPEARANCES:

2 For The United States:

3 United States Attorney's Office, by CHRISTOPHER J. POHL,  
4 ASSISTANT UNITED STATES ATTORNEY, and KELLY BEGG LAWRENCE,  
5 ASSISTANT UNITED STATES ATTORNEY, 1 Courthouse Way, Suite 9200,  
6 Boston, Massachusetts 02110;

7 For the Defendant Herzzon Sandoval:

8 Foley Hoag LLP, by MARTIN F. MURPHY, ESQ. and  
9 MADELEINE K. RODRIGUEZ, ATTORNEY,  
10 155 Seaport Boulevard, Boston, Massachusetts 02210;

11 For the Defendant Edwin Guzman:

12 Lawson & Weitzner, by SCOTT P. LOPEZ, ESQ.,  
13 88 Black Falcon Avenue, Suite 345, Boston, Massachusetts 02210

14 For the Defendant Erick Arueta Larios:

15 THOMAS J. IOVIENO, ESQ., 345 Neponset Street  
16 Canton, MA 02021;

17 For the Defendant Cesar Martinez:

18 Stanley W. Norkunas, 11 Kearney Square,  
19 Howe Building, Suite 202, Lowell, Massachusetts 01852.

20 ROBERT M. SALTZMAN, ESQ., 1 Central Street, Suite 5,  
21 Stoneham, Massachusetts 02180.

22

23

24

25

		<u>I N D E X</u>				
	<u>WITNESS</u>		<u>DIRECT</u>	<u>CROSS</u>	<u>REDIRECT</u>	<u>RECROSS</u>
1	EDWARD NOFTLE					
2	By Ms. Lawrence				5	
3	TIMOTHY O'CONNOR					
4	By Ms. Lawrence		10			
5	By Mr. Norkunas			18		
6	By Mr. Murphy			20		
7	By Mr. Lopez			22		
8	GLENN COTE					
9	By Mr. Pohl	23				
10	By Mr. Norkunas			35		
11	MATTHEU KELSCH					
12	By Mr. Pohl	37				
13	By Mr. Norkunas			48		
14	BRIAN ESTEVEZ					
15	By Ms. Lawrence	51			129	
16	By Mr. Iovieno			99		
17	By Mr. Norkunas			110		131
18	By Mr. Lopez			124		
19	SCOTT CONLEY					
20	By Mr. Pohl	132				
21	By Mr. Norkunas			145		
22	By Mr. Murphy			146		
23	WILLIAM BRIZUELA					
24	By Mr. Pohl	153				
25	By Mr. Murphy			159		
21	MAURICIO SANCHEZ					
22	By Ms. Lawrence	161				
23						
24						
25						

1	<u>EXHIBITS</u>	<u>FOR I.D.</u>	<u>IN EVIDENCE</u>
2			
3	37		11
3	39.1 through 39.5		31
4	41		17
4	42		18
5	43		63
5	59		144
6	64.4		88
6	64.5		90
7	70		7
7	71		5
8	110.1 and 110.2		163
8	111		155
9	117.1, 117.2 and 117.3		158
9	118.1 through 118.30		91
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			
17			
18			
19			
20			
21			
22			
23			
24			
25			

## TESTIMONY ONLY

2 MS. LAWRENCE: The government calls Edward Noftle.

3                   EDWARD NOFTLE, having been duly sworn by the Clerk,  
4                   testified as follows:

DIRECT EXAMINATION

6 | BY MS. LAWRENCE:

7 | THE WITNESS: Good morning, Judge.

8 THE COURT: Good morning.

9 MS. LAWRENCE: Your Honor, before I begin my direct  
09:03AM 10 examination, the parties have a stipulation regarding the  
11 admissibility of Exhibit 71, which is a 9-1-1 tape. I  
12 offer 9-1-1 -- sorry, I offer Exhibit 71 into evidence and ask  
13 that it be played for the jury.

14 THE COURT: All right. It's admitted, Exhibit 71.

15 (Exhibit No. 71 received into evidence.)

## 16 (Video plays)

17 Q. Good morning. Can you please introduce yourself to the  
18 jury?

19 A. Good morning. Edward Noftle. Last name is N-o-f, like  
09:04AM 20 Frank, t-l-e, and I'm a police officer with the City of  
21 Chelsea.

22 Q. Thank you. How long have you worked for the Chelsea  
23 Police Department?

24 A. This is my 30th year.

25 Q. What unit are you currently assigned to?

1 A. I'm assigned to the patrol division, and I'm a canine  
2 handler.

3 Q. What's your title, sir?

4 A. Police officer.

5 Q. What kinds of things do you do as a patrol officer with  
6 the K-9 unit?

7 A. We handle routine calls for service, accidents, domestics,  
8 fights.

9 Q. Were you working as a patrol officer on May 12, 2015?

09:05AM 10 A. Yes.

11 Q. Did you receive a call that day?

12 A. Yes, I did.

13 Q. And what did you do?

14 A. I responded to Highland Park.

15 Q. When you arrived, what did you see?

16 A. There were a group of males on the right side. As you  
17 enter the park, there's a basketball court.

18 Q. Actually, one moment, please. Can I show you Exhibit 70,  
19 please. Do you recognize this photograph?

09:05AM 20 A. Yes.

21 Q. What is it a picture of?

22 A. It's Highland Park in Chelsea.

23 Q. Does this look like it did on May 12, 2015?

24 A. Yes.

25 MS. LAWRENCE: Your Honor, I move to admit Exhibit 70.

1                   THE COURT: All right. It's admitted, Exhibit 70.

2                   (Exhibit No. 70 received into evidence.)

3                   Q. Okay. Officer Noftle, as you were describing when you  
4                   arrived on the park, can you point on the screen where you  
5                   responded to?

6                   A. (Indicating) I came on scene from Willow Street, which is  
7                   here and the entrance to the parking lot is just north of right  
8                   here.

9                   Q. And when you arrived at the parking lot, what did you see?

09:06AM 10           A. I pulled in on the far side, and to my right, which was  
11                   right in this area here, there were a group of males, and there  
12                   was one male laying on the ground with his back against the  
13                   fence.

14                   Q. What did you do when you saw him?

15                   A. I could see that he was bleeding, lifted up his shirt,  
16                   applied direct pressure to -- it was a single stab wound.

17                   Q. In what area of his body?

18                   A. It was middle of his torso to the left of center just  
19                   below his breast line.

09:06AM 20           Q. Did you see anything else when you lifted up his shirt?

21                   A. He had several tattoos on his torso.

22                   Q. Did you or someone from your force, police officer force,  
23                   take a picture of the tattoos?

24                   A. No, I did not.

25                   Q. And why did you not do that?

1 A. At the time because of the blood and the stab wound just  
2 applying direct pressure waiting for the ambulance to show up.  
3 Once the ambulance came, we got him right in, and they  
4 transported him immediately to the hospital.

5 Q. Okay. But did you observe a tattoo?

6 A. Yes.

7 Q. And prior to your testimony here today, did you look at  
8 examples, pictures of other tattoos?

9 A. Yes.

09:07AM 10 MS. LAWRENCE: Exhibit 222 for the witness, please.

11 Q. Officer Noftle, what is this?

12 A. That's a tattoo. The X and the 8 usually symbolizes the  
13 18th Street gang.

14 Q. And is this similar to the tattoo that you observed on the  
15 person who had been stabbed on May 12, 2015?

16 A. It is.

17 MS. LAWRENCE: Okay. May we publish this to the jury  
18 as a chalk please, your Honor?

19 THE COURT: All right.

09:08AM 20 Q. And, again, Officer Noftle, can you just describe to the  
21 jury what this is?

22 A. So the X would be the roman numeral 10 here and then the  
23 8, so added together it would be 18 for 18th Street.

24 Q. Okay. You said that after you had applied direct pressure  
25 to the wound, the victim was taken away in an ambulance. Did

1 you happen to learn the victim's name at some point?

2 A. Yes.

3 Q. What was that?

4 A. I believe the last was Ochoa. I'm not sure of the -- I  
5 don't remember the first.

6 Q. After he was taken away, Mr. Ochoa was taken away, what  
7 did you do?

8 A. He was put into the ambulance, and his sister arrived on  
9 scene and she was visibly upset. She was trying to get  
09:08AM 10 information from us about her brother, and she asked about the  
11 stab wound.

12 Q. What did you tell her?

13 A. I told her that it was a stab wound to the chest, could be  
14 fatal, sometimes they're superficial, there's no way to tell on  
15 scene, but that she should try to find out from her brother if  
16 she could get any information on who stabbed him.

17 Q. What did she do after you told her to talk to her brother?

18 A. She went into the front of the ambulance and I never heard  
19 from her again.

09:09AM 20 Q. So she never provided you with any information about the  
21 stabbing?

22 A. No.

23 MS. LAWRENCE: Okay. Nothing further, your Honor.

24 THE COURT: Cross?

25 MR. IOVIEENO: No, your Honor.

1 THE COURT: Okay. Thank you. You may step down.

2 THE WITNESS: Thank you, Judge.

3 MS. LAWRENCE: The government calls Timothy O'Connor.

DIRECT EXAMINATION

7 BY MS. LAWRENCE:

8 Q. Good morning.

9 A. Good morning.

09:10AM 10 Q. Can you please introduce yourself to the ladies and  
11 gentlemen of the jury?

12 A. My name is Trooper Timothy O'Connor.

13 Q. Who do you work for Trooper O'Connor?

14 A. Massachusetts State Police.

15 Q. How long have you worked for the State Police?

16 A. Approximately 12 years.

17 Q. What's your current assignment?

18 A. I'm currently assigned to the h

19 Suffolk County Detective unit.

20 Q. What kind of things do you

09:10AM 20 Q. What kind of things do you investigate?

21 A. We conduct death investigations throughout Suffolk County,  
22 which includes Chelsea, Revere, Winthrop, state property in the  
23 City of Boston, MassPort, Seaport District. We conduct  
24 homicide investigations, any type of unattended death, suicide,  
25 overdose.

1 Q. Were you called to investigate a death on December 14,  
2 2014?

3 A. I was.

4 Q. And tell us what happened that night?

5 A. I received a call from the Chelsea Police that there was  
6 an active homicide scene at 60 Chester Ave. Apt No. 2 in  
7 Chelsea.

8 Q. So by active homicide, does that mean someone had already  
9 died?

09:11AM 10 A. Yes.

11 Q. Do you know who that person was?

12 A. I do.

13 Q. Who was he?

14 A. Javier Ortiz.

15 MS. LAWRENCE: For the witness, please, Exhibit 37.

16 Q. Trooper O'Connor, do you recognize this document?

17 A. I do.

18 Q. What is it?

19 A. It's the death certificate for Javier Ortiz.

09:11AM 20 MS. LAWRENCE: Your Honor, I'd move to admit  
21 Exhibit 37 into evidence.

22 THE COURT: All right. It's admitted, Exhibit 37.

23 (Exhibit No. 37 received into evidence.)

24 MS. LAWRENCE: Can we blow up the name, please.

25 Q. So is this the individual who had died on December 14,

1 2014?

2 A. It is.

3 MS. LAWRENCE: Okay. Can we blow up the cause of  
4 death.

5 Q. And can you please tell us what the cause of death was?

6 A. Multiple gunshot wounds of torso.

7 Q. Okay. Thank you. Do you know if there are any other  
8 victims that night?

9 A. Yes.

09:12AM 10 Q. Did that person die?

11 A. No, he survived.

12 Q. Do you remember his name?

13 A. I do.

14 Q. What was it?

15 A. Saul Rivera.

16 Q. When you responded to the scene, what did you see?

17 A. I noticed that the area was cordoned off with police tape.

18 I noticed an amount of blood on the sidewalk out front of

19 60 Chester Ave. I entered through the front door, it was a

09:12AM 20 three apartment multi-family dwelling. There was a blood trail

21 that led from the first floor up to the second floor apartment.

22 Q. Trooper O'Connor, I want to show you some photographs.

23 These have already been admitted into evidence.

24 MS. LAWRENCE: Exhibit 34.1, please.

25 Q. Do you recognize this?

1 A. Yes.

2 Q. What is it?

3 A. It's 60 Chester Ave. in Chelsea.

4 MS. LAWRENCE: 34.12, please.

5 Q. Okay. You said that you went upstairs to the second  
6 floor?

7 A. Yes.

8 Q. Did you enter the apartment?

9 A. I did.

09:13AM 10 Q. Do you recognize this photograph?

11 A. I do.

12 Q. What is it?

13 A. The hallway as you enter Apartment No. 2.

14 Q. Okay. And what is on the floor?

15 A. There's a blood trail and debris from EMTs treating the  
16 victim.

17 MS. LAWRENCE: 34.14, please.

18 Q. And what is this a photograph of?

19 A. That's the kitchen.

09:13AM 20 Q. And on the floor again?

21 A. Blood.

22 MS. LAWRENCE: 34.15, please.

23 Q. We're looking at the hallway again?

24 A. Yes.

25 Q. What are the markers on the floor?

1 A. Evidence.

2 MS. LAWRENCE: 34.16.

3 Q. What is this a photograph of?

4 A. It's a shell casing and a projectile.

5 Q. And where exactly was that in relation to the hallway?

6 A. The threshold to the bathroom.

7 MS. LAWRENCE: 34.17.

8 Q. And what are these on the floor near the markers?

9 A. Two more shell casings.

09:14AM 10 Q. And where was this in relation to the hallway?

11 A. In the hallway adjacent to the bathroom.

12 Q. Okay. Trooper O'Connor, was there anyone else inside the  
13 apartment apart from law enforcement when you got there?

14 A. Yes.

15 Q. Who was that?

16 A. It was three male roommates who had been sleeping in the  
17 back bedrooms.

18 Q. Did you talk to them?

19 A. I did not.

09:14AM 20 Q. Okay. Did you talk to anyone there?

21 A. I did. I talked to a third floor tenant while I was  
22 there.

23 Q. What did you do after you talked to the tenant?

24 A. I had asked the Chelsea Police to bring the three males to  
25 the station for interview, and then I proceeded to go draft a

1       crime scene search warrant to process the apartment.

2       Q.     Did you obtain a search warrant from a Judge?

3       A.     I did.

4       Q.     And was it executed?

5       A.     It was.

6       Q.     Do you know what was recovered?

7       A.     I do.

8       Q.     What were those things?

9       A.     There was the .380 caliber shell casings, three of them,  
09:15AM 10 projectile, which was also a .38 caliber class, a number of  
11 empty Bud Light beer cans and additional swabbings of blood.

12       Q.     Through your investigation, were you able to identify a  
13 suspect for the murder of Javier Ortiz?

14       A.     Yes.

15       Q.     Who was that?

16       A.     A male by the name of Vida Loca.

17       Q.     What was his real name?

18       A.     Hector Enamorado.

19       Q.     What did you know about Mr. Enamorado?

09:15AM 20       A.     At the time we knew that his mother had lived next door --

21                    MR. MURPHY: Objection, your Honor.

22                    THE COURT: Sustained.

23       Q.     Once you identified Hector Enamorado as a suspect, what  
24     did you do?

25       A.     We -- I assembled photo arrays to be shown to witnesses.

1 Q. Okay. And did you show those photo arrays?

2 A. I did not, but they were shown to witnesses.

3 Q. Okay. And after you showed the photo arrays, did you take  
4 any next investigative steps?

5 A. Yes.

6 Q. What was that?

7 A. I drafted a search warrant for his wife's residence at  
8 60 Parker Street in Chelsea and also obtained an arrest warrant  
9 for him.

09:16AM 10 Q. Okay. Was he arrested immediately?

11 A. No.

12 Q. Why not?

13 A. We didn't know where he was.

14 Q. Okay. Did you take any steps to locate him?

15 A. Yes.

16 Q. What did you do?

17 A. I assembled a wanted poster with his picture, and it was  
18 disseminated to law enforcement agencies as well as the media.

19 MS. LAWRENCE: For the witness, please, could I have  
09:16AM 20 Exhibit 41.

21 Q. Do you recognize this, Trooper O'Connor?

22 A. Yes.

23 Q. What is it?

24 A. It's the wanted poster of Hector Enamorado that I put  
25 together.

1 MS. LAWRENCE: Okay. I'd like to move to admit  
2 Exhibit 41 into evidence.

3 THE COURT: All right. It's admitted, 41.

4 (Exhibit No. 41 received into evidence.)

5 Q. You said this was made public?

6 A. Yes.

7 Q. So it was released to the media?

8 A. Yes.

9 Q. What happened next in your investigation?

09:17AM 10 A. At some point I was contacted on December 16th by members  
11 of the North Shore Gang Task Force.

12 Q. And what did you do after you received information from  
13 them?

14 A. They advised me that they had received information that  
15 Hector Enamorado was attempting to flee the state.

16 Q. Was he ultimately arrested?

17 A. He was.

18 Q. On what date?

19 A. December 16th.

09:17AM 20 Q. And what happened after his arrest? Did you see him  
21 again?

22 A. I did.

23 Q. Where?

24 A. At the Chelsea Police Department.

25 Q. What did you do with him there?

1 A. I interviewed him.

2 Q. Okay. Was he also booked at the Chelsea Police  
3 Department?

4 A. He was.

5 MS. LAWRENCE: For the witness, please, can I have  
6 Exhibit 42?

7 Q. Do you recognize this photograph?

8 A. I do.

9 Q. What is it?

09:17AM 10 A. It was taken at booking. It's a picture of Hector  
11 Enamorado and a small bruise under his left eye.

12 MS. LAWRENCE: I'd move to admit Exhibit 42.

13 THE COURT: All right. It's admitted, 42.

14 (Exhibit No. 42 received into evidence.)

15 MS. LAWRENCE: I have nothing further, your Honor.

16 THE COURT: Cross? Mr. Murphy?

17 Mr. Norkunas.

18 CROSS-EXAMINATION

19 BY MR. NORKUNAS:

09:18AM 20 Q. Good morning, Trooper.

21 A. Good morning, sir.

22 Q. In relation to your investigation, you indicated that you  
23 found some spent shells in the apartment; is that correct?

24 A. Correct.

25 Q. And in an assessment of those, they all came from the same

1 caliber weapon?

2 A. I did not -- I'm not a ballistician, but to my knowledge,  
3 yes, they came from the same weapon.

4 Q. They all appeared to be -- I think you said a .38 caliber  
5 or consistent with a .38 caliber?

6 A. .380 shell casing.

7 Q. .380 caliber. And there was no other indications of a  
8 second shooter, correct?

9 A. No.

09:19AM 10 Q. And at any point in time, did you interview, or did you  
11 know if Saul Rivera had been interviewed by members of your  
12 department?

13 A. I interviewed him.

14 Q. You interviewed him?

15 A. Yes.

16 Q. And he sustained wounds to where?

17 A. Chest.

18 Q. And that led you to believe that he would have seen his  
19 assailant, correct?

09:19AM 20 A. He said he saw who shot him, yes.

21 Q. And did he indicate where he was shot in the building?

22 A. In the kitchen.

23 Q. Of that second floor apartment?

24 A. Yes.

25 MR. NORKUNAS: That's all I have, thank you.

1 THE COURT: Mr. Murphy.

2 CROSS-EXAMINATION

3 BY MR. MURPHY:

4 Q. Good morning, Trooper. My name is Marty Murphy, and I  
5 represent Mr. Sandoval. Could you explain to the members of  
6 the jury in more detail what a photo array is?

7 A. So we assemble 8 total photos with a suspect photo and 7  
8 similar looking individuals, and they're shown in some kind of  
9 order by a presenter, and they read a form, they show them the  
09:20AM 10 pictures one at a time, and if they see somebody they  
11 recognize, they identify it to the presenter and tell them how  
12 or why they know that person.

13 Q. And so the 8 photos are photos of individuals that the  
14 police happened to have, correct?

15 A. Yes.

16 Q. And you typically include a photo of the suspect, correct?

17 A. Correct.

18 Q. And photos of other people who look more or less like him  
19 so that it's not obvious to the individual who the suspect is,  
20 correct?

21 A. Similar looking individuals, yes.

22 Q. Thank you, sir. Let me ask you, you work for the  
23 Suffolk County Homicide Squad of the Massachusetts State  
24 Police, correct?

25 A. Correct.

1 Q. And is it fair to say, sir, that there are homicide squads  
2 like that in every county in the state?

3 A. Correct.

4 Q. Including Middlesex County?

5 A. That's right.

6 Q. And that's been the case since you began working for the  
7 State Police some 12 years ago?

8 A. Yes.

9 Q. And it's their job to respond to every unattended death in  
09:21AM 10 the county, correct?

11 A. Yes, sir.

12 Q. And so you work on a call system?

13 A. That's right.

14 Q. And so somebody has a call and has to go out no matter  
15 what time of day, correct?

16 A. Yes.

17 Q. And so whenever anyone is found anywhere in the state in  
18 those areas where the State Police has jurisdiction, a trooper  
19 will respond to the scene of that unattended death, correct?

09:21AM 20 A. Typically, yes.

21 MR. MURPHY: I have nothing further, your Honor.

22 Thank you.

23 THE COURT: Any redirect? Oh. I'm sorry.

24 Mr. Lopez.

25

1

## CROSS-EXAMINATION

2 BY MR. LOPEZ:

3 Q. Good morning, Trooper. My name is Scott Lopez. I  
4 represent Mr. Guzman. When you identified Vida Loca as the  
5 murderer, were you approached by any other law enforcement  
6 agencies and asked to delay your investigation in any way?

7 A. No.

8 Q. Were you made aware of an ongoing investigation that was  
9 being conducted by the U.S. Attorney's Office into MS-13?

09:22AM 10 A. Yes, I had received information from the North Shore Gang  
11 Task Force that -- in regards to Mr. Enamorado, yes.

12 Q. And I take it then that you weren't asked to delay arrest  
13 in order to -- because of any safety concerns they had for  
14 their cooperating witness?

15 A. No.

16 MR. LOPEZ: Thank you.

17 THE COURT: Any redirect?

18 MS. LAWRENCE: Nothing further, your Honor.

19 THE COURT: All right. Thank you, Trooper. You may  
09:23AM 20 step down.

21 Mr. Pohl.

22 MR. POHL: Thank you, your Honor. The government  
23 calls Glenn Cote.

24                   GLENN COTE, having been duly sworn by the Clerk,  
25                   testified as follows:

DIRECT EXAMINATION

2 BY MR. POHL:

3 MR. POHL: May I, your Honor?

4 THE COURT: Yes.

5 MR. POHL: Thank you.

6 Q. Good morning, sir.

7 A. Good morning, Counselor.

8 Q. Can you do me a favor and pull that microphone up nice and  
9 close to you? Thank you. Could you please introduce yourself  
10 to the ladies and gentlemen of the jury?

09:24AM 10

11 A. My name is Glenn Patrick Cote.

12 Q. Could you spell your last name for the record, sir.

13 A. Yes, the spelling of my last name is C-o-t-e.

14 Q. Where do you work?

15 A. I work for the Massachusetts State Police. I'm a trooper  
16 currently assigned to the firearms identification section, also  
17 referred to as ballistics.

18 Q. Okay. How long have you been a trooper?

09:24AM 20

19 A. I have been a trooper for approximately 18 years, and  
20 prior to that I was a local police officer for a little over  
21 five years.

22 Q. Okay. And how long have you been assigned to the  
23 ballistics unit?

24 A. About 11 years now.

25 Q. Okay. And can you tell the ladies and gentlemen of the

1       jury something about the training and experience that you've  
2       had since joining the ballistics unit?

3       A.     Yes. Just prior to joining, I was in the firearms  
4       identification unit -- I mean, I was a firearms instructor at  
5       the academy. But while in the unit, I've attended some  
6       schools. I've gone down to Lago, Florida and learned under a  
7       place called NIBIN, which is the National Institute of  
8       Ballistics Information Network, where we learn how to enter  
9       cartridge casings and projectiles into a national database to  
09:25AM 10      cross-reference against unsolved crimes.

11           I've also learned under senior criminologist Nancy  
12       J. McCombs out of the Fresno laboratory. I've also  
13       participated in a two-year apprenticeship type program with the  
14       State Police in regards to firearms identification, where I  
15       learned under seasoned ballisticians basically where we'd  
16       respond to scenes, and I'd do actual work on cases from scene  
17       work and from cases that come in over the counter.

18           And I'm an armorer in several different weapons  
19       systems. They send us to manufacturers so that we can become  
09:25AM 20      familiar with the nomenclature of firearms in the event we have  
21       to render minor repairs to weapons to make them operable. And  
22       I also attend conferences from AFTE, which is the Association  
23       of Firearms and Toolmark Examiners. I've taken microscope  
24       courses, I've taken toolmark identification courses, just to  
25       name a few.

1 Q. So what kinds of things are you called upon to do in your  
2 work in the ballistics unit of the State Police?

3 A. Basically I responded to crime scenes where I gather and  
4 preserve firearms-related evidence. I conduct test firings of  
5 weapons, including distance type pattern test when requested.  
6 And I perform microscopic examinations of recovered evidence  
7 against test firearms from suspect weapons. And I also test  
8 firearm ammunition and firearms to determine function  
9 capability. And, lastly, we also receive evidence over the  
09:26AM 10 counter from our own State Police barracks and from local  
11 municipalities.

12 Q. Okay. So let me just ask you about one of the things you  
13 just talked about, microscopic testing. Can you explain that  
14 in a little bit more detail for the jury. What is it that you  
15 do -- when you use the term "microscopic testing" what is it  
16 exactly that you mean?

17 A. Well, we have a dual microscope -- we have a couple of  
18 dual microscopes in my office, and we can look at evidence  
19 under microscope -- evidence meaning either projectiles,  
09:27AM 20 bullets that were discharged from the firearm, or the  
21 discharged cartridge casings that were also discharged from a  
22 firearm. We can look at them under a high-powered microscope  
23 80 times the magnification of what you would see with the naked  
24 eye.

25 And we can look for striated marks or impressed

1 markings that are -- from a microscopic point of view, you can  
2 see them a lot clearer, and we try to match these objects. We  
3 have a line of bifurcation on the microscope where we can look  
4 at two objects at the same time, and we try to match up the  
5 striated marks or these impressed markings, and we will make  
6 certain determinations or form opinions as to what we think.

7 Q. Okay. And what is a striation mark? What does that mean?

8 A. A striated mark is when you have a barrel that's produced,  
9 the production of that barrel, because there's random and  
09:27AM 10 spontaneous shavings that come off during a drill when it's  
11 being drilled down a barrel --

12 Q. And just to be 100 percent clear, when we're talking about  
13 the barrel, we're talking about the barrel of a gun?

14 A. Yes, sir. We're talking about the barrel of a firearm.  
15 When they're actually manufacturing these pieces that will  
16 eventually be a firearm, when they send the drill down the  
17 barrel, there's small bits of metal and debris that will come  
18 off, and as the drill is going in and out and it's making that  
19 hole so eventually it can become a barrel that a bullet can go  
09:28AM 20 down, it's leaving very specific marks in there that that  
21 individual, it's like a fingerprint of that gun for us.

22 So in the final analysis when that barrel is made and  
23 a bullet does get fired down it, the softer alloy or lead,  
24 whichever substance you're talking that the bullet is made of,  
25 will pick up these specific individual microscopic markings in

1 that barrel as it's going down that barrel because it was  
2 fired.

3 And we're looking at those -- they're called  
4 striations on a microscope, and we'll do several test fires  
5 with the weapon to see if there's replication of marks, and if  
6 we're satisfied based on this known sample, because we fired  
7 it, that there's replication, it is then that we can compare it  
8 to an unknown sample, something that might have been recovered  
9 from a scene or a body or an object.

09:29AM 10 Q. And those marks, the marks that are left on a bullet or a  
11 shell casing, and those are capable of being compared to  
12 weapons themselves to determine whether or not a gun fired  
13 those weapons or fired those bullets?

14 A. Yes, they are.

15 Q. In the course of your duties in the ballistics unit, I  
16 think you testified earlier that you respond to crime scenes,  
17 correct?

18 A. I do, sir.

19 Q. And can I direct your attention, sir, to December 14, 2014  
09:29AM 20 and ask if you responded to a scene on that day?

21 A. I did. I was asked to respond to 60 Chester Ave,  
22 Apartment No. 2 in regards to a fatal shooting investigation.

23 Q. Okay. And what did you do at 60 Chester Avenue?

24 A. When I was there, I was there to collect any possible  
25 ballistics-related evidence, and I did collect some items there

1 that day.

2 MR. POHL: May I approach the witness, your Honor?

3 THE COURT: Yes.

4 Q. Trooper, I'm going to hand you what's been marked Exhibits  
5 39.1 through 39.4 and ask you to take a quick look at those and  
6 see if you recognize them.

7 A. Can I open these up?

8 Q. Sure.

9 A. This is one of the jacketed lead spent projectiles. This  
09:30AM 10 is a bullet that was recovered from the scene. This was on the  
11 floor in the threshold near the bathroom, and we had marked it  
12 Number 3 for photos.

13 Q. All right. Thank you. The other ones looked sealed, but  
14 you were the one that -- you recovered those items, correct?

15 A. I do, so I can speak to them.

16 Q. Sure.

17 A. This is -- when I recovered it, I -- we'll use your  
18 exhibit numbers. This is Exhibit No. 39.2. This was a .380  
19 auto-caliber discharged cartridge casing. It was also  
09:31AM 20 recovered on the floor right next to where I recovered that  
21 projectile of the threshold to the bathroom. It had a  
22 head-stamp of "win 380 auto," and I recovered it from that  
23 scene.

24 Q. What's a discharged casing, and what's the difference  
25 between the bullet that you testified to at 39.1 and the

1       discharged casing that you described at 39.2?

2       A.     Okay. When you're looking at a bullet that's in a gun, if  
3       you're going to fire it, the bullet consists of four  
4       components: It has a cartridge casing. Inside the casing is  
5       gunpowder. On the back end of the casing is a primer, that's  
6       the igniter which will cause the explosion to fire it. And  
7       then you have the projectile, which is on the end of it.

8               Now, when you fire a gun and the bullet is inside of  
9       it, the projectile is the small object. It's either lead or  
09:31AM 10      some type of alloy that goes through the barrel. That's the  
11     part that actually causes harm to a person if it hits them. The  
12     discharged cartridge casing is the casing that -- it was  
13     encompassing -- it was holding in that gunpowder, and it's  
14     formulated, it's manufactured to handle the explosion.

15               When that explosion occurs, if it's in a semiautomatic  
16     pistol, which is likely where you're going to recover  
17     discharged cartridge casings, it's usually because there was a  
18     semiautomatic pistol on scene. When that explosion occurs, the  
19     slide goes back on the weapon, and the extractor grabs that  
09:32AM 20     discharged cartridge casing, and it pulls it back, and then  
21     another little machine part in the weapon on the slide, it's  
22     called an ejector, pushes it out, and it discharges the  
23     cartridge casing onto the floor away from the weapon, so that  
24     the slide when it's going forward can put a new live cartridge  
25     from a magazine, if it's seated in the weapon. So that's what

1 a discharged cartridge casing is.

2 Q. Okay. Why don't you look at the next two items and see if  
3 you recognize those, 39.3 and 39.4?

4 A. Both of these items, 39.3 was a discharged cartridge  
5 casing. It was recovered in the hallway on the floor. This  
6 was marked number 4 for photos and 39.4 was also a discharged  
7 cartridge casing. It was marked number 5 for photos, and it  
8 was recovered in the hallway on the floor.

9 Q. Okay. Thank you. And before I leave the stand, in  
09:33AM 10 addition to leaving -- to visiting 60 Chester Avenue and  
11 recovering that ballistics evidence, did you go to any other  
12 scene in connection with this investigation?

13 A. I did.

14 Q. Where did you go?

15 A. I went to -- the following day, on December 15th, I went  
16 to the medical examiner's office, and I recovered a jacketed  
17 lead spent projectile from the medical examiner's office in  
18 regards to -- it was recovered from the victim of the fatal  
19 shooting investigation.

09:33AM 20 Q. And that was?

21 A. It was Ortiz, I think.

22 Q. I'm going to hand you what's been marked 35.5. Do you  
23 recognize that?

24 A. I do.

25 Q. What is that?

1 A. This is the jacketed lead spent projectile that I  
2 recovered from the victim at autopsy.

3 MR. POHL: Your Honor, I'd move 39.1 through 5 into  
4 evidence.

5 THE COURT: They're admitted, 39.1 through 39.5.

6 (Exhibit No. 39.1 through 39.5 received into  
7 evidence.)

8 Q. I'll leave those with you, Trooper.

9 A. Yes.

09:34AM 10 Q. So Trooper, when you had those -- recovered those items,  
11 both from the scene at 60 Chester Avenue and from the body of  
12 Mr. Ortiz at the medical examiner's office, what did you do  
13 with them?

14 A. I brought them back to my lab for analysis where we were  
15 going to have them sent to the different disciplines for  
16 fingerprint analysis, and then once those officers are through,  
17 then they come back to my office so that I can analyze them.

18 Q. And were you able to examine those spent -- the bullet and  
19 the spent discharged casings?

09:34AM 20 A. I was. I was able to examine both the discharged  
21 cartridge casings and the two jacketed lead spent projectiles.

22 Q. And what, if anything, were you able to determine by  
23 examining of those items?

24 A. It was obvious to me, based on striated marks and  
25 impressed markings and firing imprint impression marks that the

1 three discharged cartridge casings were fired by the same  
2 weapon and the two jacketed lead spent projectiles were fired  
3 by the same weapon.

4 Q. Were you -- at some point after you visited the crime  
5 scene at 60 Chester Avenue and the medical examiner's office,  
6 did you receive a request to examine another firearm in  
7 connection with your investigation?

8 A. I did. The Somerville Police Department had recovered a  
9 weapon and dropped it off at our lab for analysis on  
09:35AM 10 January 8th, and they were requesting that we compare the  
11 weapon that they had dropped off to the evidence that I  
12 collected at the scene of the fatal shooting investigation.

13 MR. POHL: May I approach the witness, your Honor?

14 THE COURT: Yes.

15 Q. Okay. Trooper, I want to show you what has been marked as  
16 Exhibit 46.1, which is a firearm recovered from 7 Cross Street  
17 in Somerville on January 1, 2015. Do you recognize that?

18 A. I do.

19 Q. How do you recognize it?

09:36AM 20 A. It's the same .380 auto caliber weapon that I examined  
21 that day and the serial number matches what I wrote down, which  
22 was CP033661.

23 Q. And in addition to 46.1, I'm going to show you four  
24 envelopes which have been grouped together as Exhibit 46.3 and  
25 ask if you recognize those?

1 A. I do. These are test fires from the weapon. I utilized  
2 two live cartridges from section inventory in my lab, and I  
3 test fired them in this weapon for comparison purposes, and I  
4 also utilized two live cartridges that were submitted with this  
5 weapon and test fired them also for comparative analysis.

6 MR. POHL: Your Honor, I don't think we've admitted  
7 46.3, but I'd move to admit those now.

8 THE COURT: I've got it on my list as admitted, but if  
9 it hasn't been, we'll admit it now.

09:36AM 10 Q. Trooper, you said a moment ago that you -- 46.3 contains  
11 two different kinds of test fires, correct?

12 A. Yes, sir.

13 Q. You said that you used two bullets from --

14 A. Section.

15 Q. Or session?

16 A. Yes.

17 Q. What do you mean by that?

18 A. We have a library of ammunition that we can use if we want  
19 to conduct test fires, ammunition that's new so it doesn't have  
09:37AM 20 any previous chamber marks or cycling marks on it.

21 Q. Why do you do that?

22 A. I do that because when -- I want to have pristine  
23 ammunition that I'm test firing to make sure that there's no  
24 other marks on it and also I want a different sample in terms  
25 of when somebody submits -- when evidence is submitted, meaning

1 other ammunition with a gun, I don't know if that has been  
2 cycled through a particular weapon. I want to make sure that  
3 I -- at least they're not from the same lot of ammunition, so I  
4 have different authentic samples to look at.

5 Q. And you did that in this case?

6 A. I did.

7 Q. All right. And when you test fired the ammunition from  
8 sort of the stock ammo that the State Police have at the  
9 ballistics unit and you compared it to the ammunition that you  
09:38AM 10 observed and examined from 60 Chester Avenue and from the body  
11 of Javier Ortiz, what conclusion did you draw?

12 A. I think -- my opinion to within a degree of ballistic  
13 certainty was that the three discharged cartridge casings  
14 recovered from the scene of the fatal shooting were in fact  
15 fired by the .380 auto caliber weapon, the Cobra Enterprises  
16 Model CA 380 semiauto pistol.

17 And I also formed the opinion that the two projectile  
18 -- the jacketed lead spent projectiles, one recovered from the  
19 scene and one recovered from the victim, Ortiz, at autopsy were  
09:38AM 20 also fired by the same .380 auto caliber Cobra Enterprises  
21 Model 380.

22 Q. And finally you said that the gun came with two -- you  
23 test fired two rounds of ammunition that came with the gun  
24 itself, correct?

25 A. I did.

1 Q. All right. And did you compare those test fires to the  
2 ammunition recovered at the scene and from the body of  
3 Mr. Ortiz?

4 A. I did. I compared all four test fires to the evidence  
5 recovered from the fatal shooting.

6 Q. And what conclusion did you draw?

7 A. Same conclusion.

8 MR. POHL: Thank you, sir.

9 THE WITNESS: Thank you.

09:39AM 10 THE COURT: Cross?

11 MR. IOVIENO: No, your Honor.

12 THE COURT: Mr. Norkunas.

13 MR. NORKUNAS: Just briefly, Judge, if I might.

14 CROSS-EXAMINATION

15 BY MR. NORKUNAS:

16 Q. Good morning, Trooper.

17 A. Good morning, Counselor.

18 Q. You told us about how you became a ballistician, and it's  
19 fair to say that that's a learned trade, correct?

09:39AM 20 A. Yes, sir.

21 Q. You don't go to B.U., you don't go to M.I.T. and get a  
22 degree as a ballistician?

23 A. No, sir.

24 Q. And as you learned it, you're passing on the trade that  
25 you learned to others that are coming up through the ranks as

1 well, correct?

2 A. Yes, sir.

3 Q. And you indicated also that you had a designation as an  
4 armorer?

5 A. Yes, sir.

6 Q. And is it fair to say that there's only the one official  
7 armorer in the State Police at a time stationed out in  
8 New Braintree?

9 A. That's fair to say. Yes. He's the official armorer for  
09:40AM 10 the State Police.

11 Q. But when you had attended the schools at the various  
12 manufacturers, you became more familiar with it and you could  
13 use that term in your trade, correct?

14 A. Yes, sir.

15 Q. Okay. Since it's a trade, is it fair to say when you  
16 render an opinion, such as you have here today, that it's  
17 really you're saying it's consistent with rather than a  
18 reasonable degree of ballistic certainty?

19 A. Well, my opinion is based on both objective, you know,  
09:41AM 20 facts and subjective analysis. So that's where, when I state  
21 that it's within a reasonable degree of ballistic certainty,  
22 it's based on my training and experience.

23 Q. It's like a carpenter saying, you know, in my trade it's  
24 consistent with what I know, right?

25 A. Well, it is consistent with what I know, yes.

1 Q. But there's no -- it's not, as with a doctor, a reasonable  
2 degree of medical certainty, there's no ballistics courses,  
3 it's a learned trade, so it's a consistency, right?

4 A. Well, I don't believe it's just a learned trade, because  
5 there's a lot of education that goes into it as well in terms  
6 of the courses you have to take, the analysis you go through,  
7 the conferences you attend, so there's a little bit more that I  
8 think does enable me to say to within a degree of ballistic  
9 certainty that's why I usually state that.

09:41AM 10 Q. Thank you, Trooper.

11 MR. NORKUNAS: Thank you, Judge.

12 THE COURT: Okay. Any redirect?

13 MR. POHL: No, your Honor.

14 THE COURT: Thank you. You may step down.

15 MR. POHL: Mattheu Kelsch.

16 MATTHEU KELSCH, having been duly sworn by the Clerk,  
17 testified as follows:

18 DIRECT EXAMINATION

19 BY MR. POHL:

09:42AM 20 MR. POHL: May I, your Honor?

21 THE COURT: Yes.

22 Q. Good morning, sir.

23 A. Good morning.

24 Q. Could you please introduce yourself to the ladies and  
25 gentlemen of the jury?

1 A. Yes, my name is Mattheu Kelsch, and I'll spell both  
2 because it's a little different. It's M-a-t-t-h-e-u, and  
3 Kelsch is K-e-l-s-c-h.

4 Q. Where do you work?

5 A. I work for the Bureau of Alcohol, Tobacco, Firearms and  
6 Explosives, or more commonly called ATF.

7 Q. What's your title, sir?

8 A. I'm a special agent.

9 Q. How long have you been a special agent with ATF?

09:43AM 10 A. I've been with ATF for approximately 17 years.

11 Q. And what is your current assignment?

12 A. Currently assigned to our intelligence group. We call it  
13 the Crime Gun Intelligence Center.

14 Q. And during your time that you have worked for the Bureau  
15 of Alcohol, Tobacco, Firearms and Explosives, have you received  
16 any training and experience concerning what's called interstate  
17 nexus analysis?

18 A. Yes. All our agents, when they go through our basic  
19 academy, a six-month academy down in Georgia, receive some  
09:43AM 20 training on firearms identification and firearms manufacturing,  
21 but then there are certain agents that go onto further training  
22 which is what we call interstate nexus.

23 Q. And what is that?

24 A. So interstate nexus, in a nutshell to make it very simple,  
25 is determining where a particular firearm or ammunition were

1 manufactured.

2 Q. And how do you develop that information? How do you learn  
3 sort of where firearms are manufactured?

4 A. So ATF has a specialized school that's held down in our  
5 firearms tracing center. In order to go down, you're given  
6 study material. Once you arrive at the class, you take an  
7 examination. Once you pass that examination, you're allowed to  
8 go through their one-week course. That course specializes in  
9 firearms identification, the different parts of a firearm, and  
09:44AM 10 more specifically the markings that, by law, have to be placed  
11 on a firearm.

12 In addition to that, ATF has almost like a library,  
13 but instead of having books, we have firearms. So they have a  
14 catalogue of over 10,000 different firearms. So if you're a  
15 gun enthusiast, it would be your dream place to be. You spend  
16 time there, and there's also testing on identifying different  
17 types of firearms, the markings on them, and also ammunition  
18 during that time.

19 At the end of that one-week training, there's a  
09:45AM 20 written examination. If you pass that examination, you're  
21 allowed to testify as to nexus. We also have advanced courses  
22 in ammunition and in factory tours. So during the advanced  
23 factory tour, the agents actually go to a number of different  
24 firearms manufacturers that are located -- a lot of them are up  
25 here in the Northeast, and we see the different manufacturing

1 processes for firearms and how the identifying numbers and  
2 information are actually placed on the firearms during that  
3 process.

4 Q. Have you -- and you've taken that course?

5 A. Yes, I have.

6 Q. And have you been called upon to testify concerning the  
7 origin of firearms and whether -- and the sort of interstate  
8 nexus of firearms prior to your testimony here today?

9 A. Yes, I have.

09:45AM 10 MR. IOVIENO: Objection, your Honor.

11 THE COURT: I'll let it stand. Overruled.

12 MR. IOVIENO: May we approach sidebar, your Honor,  
13 briefly?

14 THE COURT: All right.

15 (THE FOLLOWING OCCURRED AT SIDEBAR:)

16 MR. IOVIENO: Judge, I understand what he's trying to  
17 get out of this witness, but in this case a firearm and where  
18 it comes from in the nexus to interstate commerce is  
19 irrelevant. This is a racketeering case along with a drug  
09:46AM 20 conspiracy case. I think this evidence is irrelevant. It  
21 doesn't -- it's not germane to any issue before the Court. If  
22 the Court does allow it, I'd ask for a limiting instruction as  
23 the Court previously gave about firearms.

24 THE COURT: Mr. Pohl.

25 MR. POHL: It is relevant because one of the elements

1 of the racketeering conspiracy is that the enterprise has to  
2 have affected interstate commerce, and the fact that multiple  
3 members had possession of firearms that have moved in  
4 interstate commerce is relative for that purpose. I think you  
5 admitted it for similar purposes in the November trial.

6 THE COURT: Yes.

7 MR. POHL: And I don't think it's appropriate to give  
8 another limiting instruction at this time. They've heard that  
9 several times already, and this testimony doesn't really go to  
09:47AM 10 that. It's simply going to talk about where the guns were made  
11 and the fact that they were all made outside of Massachusetts.

12 THE COURT: Okay. I agree with that.

13 MR. POHL: Thank you.

14 (SIDEBAR CONFERENCE WAS CONCLUDED)

15 THE COURT: Mr. Pohl, put a question for the witness.

16 MR. POHL: Thank you very much, your Honor.

17 Q. You have testified concerning where firearms were made and  
18 manufactured prior to your testimony here today?

19 A. Yes, I have.

09:47AM 20 Q. Approximately how many times have you offered that type of  
21 testimony, Special Agent Kelsch, in the course of your career?

22 A. In U.S. District Courts, over 20 times.

23 Q. And in other courts?

24 A. I have testified in state courts as well as the District  
25 of Massachusetts and the District of Connecticut.

1 Q. And how many examinations have you conducted of the  
2 origins of firearms and whether or not they have moved in or  
3 traveled in interstate commerce prior to your testimony here?

4 A. I've authored over 220 reports, but each of those reports  
5 could contain multiple firearms and multiple rounds of  
6 ammunition, so hundreds of rounds of ammunition, if not  
7 thousands and hundreds of firearms.

8 Q. All right. Special Agent Kelsch, were you asked to  
9 examine firearms that were recovered in connection with this  
09:48AM 10 case?

11 A. Yes, I was.

12 MR. POHL: May I approach the witness?

13 THE COURT: Yes.

14 MR. POHL: And with the Court's permission, I'm going  
15 to bring all four of these items up now.

16 Q. Special Agent Kelsch, I'm going to show you what has been  
17 marked as Exhibit 51 and ask if you have examined that firearm  
18 prior to your testimony here today?

19 A. Yes, I have.

09:48AM 20 Q. And what can you tell the jury about the make and  
21 manufacture of that particular firearm?

22 A. Sure. I think I mentioned briefly before that there are  
23 certain markings that have to be placed on a firearm. The Gun  
24 Control Act of 1968 mandated that manufacturers put certain  
25 markings on a firearm, all right, in particular you have to

1 have the manufacturer's name, the model number, if they -- the  
2 model number or make if they have one, the caliber of the  
3 firearm, the state and the city where the manufacturer is based  
4 and a serial number.

5 So all of those things have to be placed on a firearm.  
6 So when I look at a particular firearm during an examination, I  
7 break it down, I look for that particular information that is  
8 required to be there by law.

9 Q. Okay. And did you do that in connection with this  
09:49AM 10 particular firearm?

11 A. Yes, I did.

12 Q. And what, if anything, did you determine when you examined  
13 that firearm?

14 A. So I'm looking at this particular firearm. I see that  
15 it's labeled "H&K," so -- which is Heckler and Koch is the name  
16 of the company. It's a Model P30, it's a .9 millimeter  
17 semiautomatic pistol, and there's also a serial number if you'd  
18 like me to read that. So it's serialized with 129055554.

19 In addition, I left out before, if a firearm is made  
09:50AM 20 outside of the United States, in addition to those things I  
21 mentioned, it also has to have the name and city and state of  
22 the importer, so the company that imported that firearm into  
23 the United States also must be present on this firearm. So  
24 this particular firearm also has importer information, which is  
25 labeled as HK-I Columbus, Georgia.

1 Q. All right. So based on your training and experience,  
2 Special Agent Kelsch and your examination of that particular  
3 firearm, what, if anything, can you tell the jury about the  
4 manufacturer of the firearm?

5 A. Yes, so this particular firearm would have been  
6 manufactured in Germany.

7 Q. Okay. And imported into the United States?

8 A. That is correct, yes.

9 Q. Where?

09:50AM 10 A. And that would have been by the company HK-I and they're  
11 based in Columbus, Georgia.

12 Q. Thank you. Next, I'm going to show you Exhibit Number 69  
13 and ask if you had examined that firearm in connection with  
14 your work on this case?

15 A. Yes, I did.

16 Q. And what, if anything, can you tell the jury about that  
17 particular firearm?

18 A. So, once again, looking at this particular firearm, I look  
19 for the required manufacturer information that must be placed  
09:51AM 20 on there, so here I see it's labeled as Ruger, which would be  
21 the Sturm Ruger Company. It's a Model P94DC. It's a .9  
22 millimeter semiautomatic pistol, and it's labeled on the side  
23 as Southport, Connecticut. There's no visible serial number on  
24 this particular firearm.

25 Q. Okay. And what can you tell the ladies and gentlemen of

1 the jury about where that firearm was manufactured?

2 A. So this particular firearm made by Sturm & Ruger, although  
3 it says Southport, Connecticut on the side of it, the company  
4 has a variance issued by ATF. A lot of companies manufacture  
5 their firearms in a different state but want to put their  
6 headquarters address on the firearm.

7 So Sturm & Ruger is headquartered out of Southport,  
8 Connecticut, and that's the information that's on the side  
9 here, but all Sturm & Ruger semiautomatic pistols are actually  
09:52AM 10 made in Prescott, Arizona, and that's where this pistol would  
11 have been manufactured.

12 Q. Okay. Thank you. Let me show you Exhibit 46.1, which is  
13 this weapon here. Did you examine that firearm before your  
14 examination -- before your testimony here today?

15 A. Yes, I did.

16 Q. And what can you tell the ladies and gentlemen of the jury  
17 about that particular firearm?

18 A. So this particular firearm -- and it's affixed to a box,  
19 so I can't flip it over to read you directly, but I know from  
09:52AM 20 my training and experience that this is a Cobra Model CA380,  
21 caliber .380 semiautomatic pistol, and the serial number on the  
22 back strap is CP033661.

23 Q. Okay. And you examined that firearm before your testimony  
24 here today?

25 A. Yes, I did.

1 Q. What can you tell the ladies and gentlemen of the jury  
2 about where that firearm was manufactured?

3 A. This particular firearm would have been manufactured in  
4 Salt Lake City, Utah.

5 Q. Okay. And finally, I'll take that back from you. I'm  
6 going to show you what's been introduced as Exhibit 82.1 and  
7 ask if you recognize that.

8 A. Yes, I do.

9 Q. How do you recognize it?

09:53AM 10 A. So this particular firearm, once again, it's affixed to a  
11 box, so I can't read you directly but I can tell from my  
12 training and experience that this particular firearm is a high  
13 point .45 caliber pistol with Serial Number X464014, and all  
14 the other information is on the reverse side of the pistol.

15 Q. Okay. And based on your training and experience and your  
16 examination of the firearm, can you tell the jury where that  
17 firearm was manufactured?

18 A. Yes, all high point .45 caliber pistols are manufactured  
19 by a company called Haskell, and they're manufactured in Lima,  
09:54AM 20 Ohio.

21 Q. Special Agent Kelsch, based on your examination of the  
22 firearms themselves and your training and experience, did you  
23 form an opinion concerning whether or not the objects that we  
24 just had you examine, which are 46.1, 51, 69 and 82,1 moved in  
25 or affected interstate commerce?

1 MR. MURPHY: Objection.

2 MR. IOVIENO: Objection.

3 THE COURT: I'll let him testify as to whether they  
4 moved in interstate commerce.

5 A. None of those firearms were manufactured in the  
6 Commonwealth of Massachusetts, so they would have all moved in  
7 or affected interstate commerce.

8 Q. All right. Special Agent Kelsch, let me ask you a general  
9 question about ammunition. In addition to the firearms that  
09:55AM 10 you've examined here today and prior to your testimony, there  
11 is ammunition that was seized in connection with some of these  
12 weapons that you examined, correct?

13 A. That is correct, yes.

14 Q. All right. And you have, in the course of your duties as  
15 an ATF agent, been asked to examine many different brands of  
16 ammunition, correct?

17 A. Yes, I have.

18 Q. All right. And can you tell the jury generally whether  
19 ammunition -- you're aware of whether any ammunition was  
09:56AM 20 manufactured in the Commonwealth of Massachusetts?

21 A. Sure. So, in speaking of commercial ammunition, when  
22 ammunition is made and the bottom of the brass, a  
23 manufacturer's name is stamped into the headstamp. They call  
24 it a head-stamp on the ammunition. So when we look at that  
25 ammunition, we look at the headstamp to see who the

1 manufacturer was.

2 Currently, there are no commercial manufacturers of  
3 ammunition in Massachusetts. Historically many years ago,  
4 there was military ammunition made in Springfield Armory out in  
5 Western Massachusetts, but as far as commercial-made  
6 ammunition, there is none being produced in Massachusetts nor  
7 has there been.

8 Q. Thank you, sir.

9 A. Thank you.

09:56AM 10 THE COURT: Cross.

11 MR. IOVIENO: No, your Honor.

12 THE COURT: Mr. Norkunas.

13 MR. NORKUNAS: Just briefly, Judge, if I might.

14 CROSS-EXAMINATION

15 BY MR. NORKUNAS:

16 Q. Good morning, sir.

17 A. Good morning.

18 Q. Relative to your examination of the three weapons that  
19 were shown to you, the three handguns, are you able to age  
09:57AM 20 them?

21 A. I'm sorry. There were four firearms that we talked about.

22 Q. Four. That's correct. Four. Were you able to age them?

23 A. So you mean date of manufacture?

24 Q. Right.

25 A. We do have their information, I just do not procure that

1 as part of my examination.

2 Q. Would you have a -- at least, a reasonable degree of  
3 professional certainty that they were not new when you examined  
4 them? They did not appear to be something that had been  
5 recently purchased and then presented to you? Let me strike  
6 that. Let me give you perhaps a better question.

7 A. Sure.

8 Q. Do firearms evolve such as other products so that if  
9 you're having a .9 millimeter, it looks something like this,  
09:58AM 10 and then four years later they slightly change the model, they  
11 do something different when you're looking at it, you realize  
12 that had been Model A vs. Model B?

13 A. That is a fair assumption. Firearm manufacturers do  
14 change the models over time, yes.

15 Q. One is because they want sales, too, right? They want you  
16 to come back and buy something new or better?

17 A. Sometimes that, or something they're just general  
18 improvements, safety improvements that are made to certain  
19 firearms, so they change that model.

09:58AM 20 Q. So from the firearms that you examined here, would these  
21 be something that would likely to have been 10, 12, 14 years  
22 old?

23 A. I can't suppose to that. I can tell you that two of the  
24 firearms are still currently manufactured in that same model  
25 number. Two others I believe are models that have been

1 discontinued over time, but I don't know the year they were  
2 discontinued.

3 Q. Now, you've indicated with each of the weapons that you've  
4 looked at, the handguns had manufacturer, model, caliber, state  
5 where their plant is located and a serial number on them. Do  
6 you examine weapons that periodically, when you look at them,  
7 someone has filed or attempted to erase all of that  
8 information?

9 A. Just to step back with your question. It's not the state  
09:59AM 10 where it was manufactured that may be on the firearm, it's  
11 usually the headquarters of manufacturer or the state where it  
12 was manufactured, so it could be either/or, just to correct  
13 that, but, yes, I have looked at firearms where the serial  
14 numbers have been tampered with.

15 Q. And from your training and experience as a representative  
16 or a Special Agent in ATF, what's your understanding of the  
17 purpose for someone doing it?

18 A. So we're talking about if someone were to obliterate a  
19 serial number on a firearm?

10:00AM 20 Q. Right.

21 A. The main reason that we a serial number being tampered  
22 with or obliterated is to affect the tracing of that firearm,  
23 to find out where that firearm came from.

24 Q. So that if that's used for some elicit purpose and the  
25 weapon is found, you're not going to know a person to go back

1 to, right?

2 A. That is correct, yes.

3 Q. And the purpose of that is all of this information that's  
4 on, generally, a weapon is stored by you, being the ATF,  
5 correct?

6 A. The information is actually stored by the firearms  
7 manufacturers and then the dealers of the firearms. We don't  
8 maintain an active database ourselves, we're not allowed to by  
9 law, but we take that information, we go back to the  
10:00AM 10 manufacturer. They'll tell us where that firearm was shipped  
11 to as far as a dealer, and then the dealer will have the  
12 information as to the first person that ever purchased that  
13 firearm was.

14 Q. Thank you, sir. Thank you.

15 THE COURT: Redirect.

16 MR. POHL: No. Thank you very much, Agent Kelsch.

17 THE WITNESS: Thank you, your Honor.

18 MS. LAWRENCE: The government calls Brian Estevez.

19 BRIAN ESTEVEZ, having been duly sworn by the Clerk,  
10:01AM 20 testified as follows:

21 DIRECT EXAMINATION

22 BY MS. LAWRENCE:

23 THE WITNESS: Good morning, your Honor.

24 Q. Good morning, sir.

25 A. Good morning.

1 Q. Can you please introduce yourself to the ladies and  
2 gentlemen of the jury?

3 A. Yes, Trooper Brian Estevez.

4 Q. Where do you work Trooper Estevez?

5 A. I'm currently employed by the Massachusetts State Police.

6 Q. What's your current assignment there?

7 A. I'm a trooper with the gang unit, assigned to the gang  
8 unit.

9 Q. And do you have another assignment?

10:02AM 10 A. Yes. I'm also assigned to the FBI North Shore Gang Task  
11 Force.

12 Q. Can you tell us a little bit about what you do in the gang  
13 unit for the State Police?

14 A. We conduct long-term and short-term gang investigations  
15 along with the FBI task force. We also have a patrol function  
16 every day, Monday through Friday, where we cover cities on the  
17 North Shore of Boston, Chelsea, East Boston, Everett, Lynn,  
18 Revere. And we patrol those cities attempting to prevent  
19 violence and conduct motor vehicle stops, identify gang  
10:02AM 20 members.

21 THE COURT: Can you move that mic just a little bit  
22 closer, not too close. It's very sensitive. Okay. Thank you.

23 Q. What additional things do you do with the North Shore Gang  
24 Task Force?

25 A. We conduct long-term gang investigations.

1 Q. And what types of investigative activities does that  
2 involve?

3 A. We conduct surveillance, we do controlled buys with  
4 informants and confidential witnesses, we attempt to record  
5 evidence.

6 Q. When you work, you said confidential informants and  
7 cooperating witnesses. Is there a difference between those  
8 two?

9 A. Yes. A confidential informant or CI is an individual that  
10:03AM 10 provides information to law enforcement. A confidential  
11 witness or CW is an individual that proactively gathers  
12 evidence and provides information to law enforcement.

13 Q. As part of your work with either the State Police or the  
14 North Shore Gang Task Force or both, have you investigated a  
15 street gang called MS-13?

16 A. Yes.

17 Q. When did you begin working on the MS-13 investigation?

18 A. The investigation began in 2014, but I was one of the  
19 individuals that picked up the CW-1 at the airport when he  
10:04AM 20 arrived in 2013.

21 Q. Was that individual known by another name during the  
22 investigation?

23 A. Yes, Mako.

24 Q. Mako. Did he have even another name?

25 A. His street name?

1 Q. His street name.

2 A. Yes. They called him Pelon.

3 Q. Are you a fluent Spanish speaker, Trooper Estevez?

4 A. Yes.

5 Q. How many members of the North Shore Gang Task Force are  
6 fluent in Spanish?

7 A. There's two of us, myself and my partner, Trooper Depena.

8 Q. Did you speak with CW-1 during the investigation in  
9 Spanish?

10:04AM 10 A. Yes.

11 Q. Does he also speak English?

12 A. Yes.

13 Q. And how often did you speak with CW-1 during the  
14 investigation?

15 A. We would speak definitely on several times a week,  
16 sometimes daily.

17 Q. Did you speak to him in person?

18 A. Yes.

19 Q. On the phone?

10:05AM 20 A. Yes.

21 Q. And are you familiar with his voice?

22 A. I am.

23 Q. What was the nature of your conversations with CW-1?

24 A. CW-1 would call me and provide information that he had  
25 gathered from MS-13 members about things that they have said or

1 things that they had done.

2 Q. And what kinds of things -- again, just in general terms,  
3 what kind of things would he report on?

4 A. He'd talk about statements that they've made about recent  
5 violence, gang meetings, clique meetings that they've had,  
6 things of that nature.

7 Q. What steps did you take to verify the information that  
8 CW-1 gave to you?

9 A. The task force would attempt to record these meetings.

10:05AM 10 We'd also conduct surveillance of controlled buys and try to  
11 attempt to surveil these events as much as possible.

12 Q. Did CW-1, in fact, record conversations or meetings with  
13 MS-13 members?

14 A. He did.

15 Q. Were those recordings -- were the persons speaking on the  
16 recordings speaking Spanish or English?

17 A. Spanish.

18 Q. Did you listen to those recordings?

19 A. I did.

10:06AM 20 Q. Did you listen to them during the investigation or after?

21 A. Both.

22 Q. When you listened to the meetings or the recordings, were  
23 you able to identify the speakers on the recordings?

24 A. Yes.

25 Q. How did you go about doing that?

1 A. A lot of these individuals I've spoken to in the past,  
2 some I've met, and through monitoring these recordings prior to  
3 and after the investigation, I made myself familiar with their  
4 voices.

5 Q. When you received the recordings, did you also have  
6 information from CW-1 about them?

7 A. Yes.

8 Q. What was that information, generally?

9 A. Generally, he would tell me who was there, who was  
10:06AM 10 speaking, and what things were said.

11 Q. You mentioned that you had talked to some of the  
12 individuals during the investigation or after. I want to focus  
13 on the after part. Did you participate in interviews or what  
14 has been called proffer sessions with cooperating defendants in  
15 this case?

16 A. Yes.

17 Q. Can you explain to the jury what a proffer session is?

18 A. A proffer is more -- it's kind of an agreement between  
19 prosecutors and law enforcement. An individual will come in  
10:07AM 20 and talk to the prosecutors and law enforcement about events  
21 and things that they know in this particular case about the  
22 gang and the gang's activity.

23 Q. When you attended a proffer session, did you know in  
24 advance, for example, what questions you would ask the person  
25 you were interviewing?

1 A. Yes, sometimes we did. We would have some questions in  
2 mind, but it all really depended on what they said and what  
3 they were able to provide, and then we'd go from there.

4 Q. Was it uncommon for you to meet with a particular witness  
5 or cooperating defendant more than once?

6 A. No. It was not uncommon. I've been in proffers with  
7 individuals several times. It's kind of a trust building  
8 exercise in the beginning where they kind of get to know you.

9 MR. MURPHY: Objection, your Honor.

10:08AM 10 THE COURT: I'll allow it. It's in generals, he's  
11 speaking in general terms and not about specific witnesses.  
12 I'll allow it.

13 Q. You can finish.

14 A. It's more of a trust building exercise where individuals  
15 come in. They kind of get to know you in the process, and the  
16 next time you talk, they're a little bit more comfortable,  
17 they're able to provide a little bit more information.

18 MR. MURPHY: Objection.

19 THE COURT: Same ruling, he's speaking generically,  
10:08AM 20 not about any specific person.

21 Q. So you get to know them over time. And do you also learn  
22 information that would cause you to ask different questions of  
23 them?

24 A. Correct.

25 MR. MURPHY: Objection, your Honor, as to relevance.

1                   THE COURT: Well, that's a fair point. Why don't we  
2 move on.

3   Q.    Trooper Estevez, as part of this MS-13 investigation, did  
4 you investigate a murder that occurred on December 14, 2014?

5   A.    I did.

6   Q.    How did you get involved in that investigation?

7   A.    I was contacted by CW-1 regarding a conversation that he  
8 had with two individuals where they had mentioned --

9                   MR. MURPHY: Objection, your Honor.

10:09AM 10                   MR. IOVINO: Objection.

11                   THE COURT: All right. Let's stop there. Put another  
12 question to him.

13   Q.    I'd like to show --

14                   MS. LAWRENCE: Could I have the document camera,  
15 please, for the witness. Thank you.

16   Q.    Okay. Trooper Estevez, do you see something on your  
17 screen right now?

18   A.    Yes. It's a DVD.

19   Q.    And what is the date on the disk, please.

10:09AM 20                   A.    12-14-14.

21   Q.    Okay. This has been marked as Exhibit 208. Have you  
22 listened to this recording prior to your testimony today?

23   A.    I have.

24   Q.    When you listened to the recording, were you able to  
25 identify the speakers on the recording?

1 A. Yes.

2 MS. LAWRENCE: Could I have the computer screen now  
3 for the witness, please. 43.

4 Q. I'm now showing you, Trooper Estevez, a transcript of  
5 excerpts of the recording on the disk that you just saw. Did  
6 you prepare this transcript?

7 A. I did not.

8 Q. Have you read this transcript?

9 A. I have.

10:10AM 10 Q. And when you read the transcript and listened to the  
11 recording, did you find that the transcript accurately  
12 reflected the English and Spanish words that were spoken on the  
13 recording?

14 A. Yes.

15 MS. LAWRENCE: Your Honor, the disk that we just saw  
16 goes with this transcript marked Exhibit 43. I'd like to move  
17 Exhibit 43 into evidence.

18 THE COURT: I think he needs to say whether he  
19 also -- whether the transcript reflects the identity of the  
10:10AM 20 speakers.

21 Q. You said that the words spoken were accurate on the  
22 transcript as you listened to it. Does this transcript also  
23 accurately reflect the speakers on that recording?

24 MR. MURPHY: Objection.

25 THE COURT: Overruled.

1 A. Yes.

2 MS. LAWRENCE: Thank you. I move Exhibit 43 the  
3 transcript.

4 MR. MURPHY: Your Honor, subject to the Court's  
5 *Petroziello* and our prior objection.

6 THE COURT: I'll give you a standing objection on  
7 this. Thank you. It's overruled. It's admitted, Exhibit 43.

8 THE COURT: Again, one more time, let me remind you,  
9 ladies and gentlemen, this is what the government says is an  
10:11AM 10 accurate translation and what the government says are the  
11 relevant speakers. That's a question for you to determine  
12 based on all of the evidence.

13 MR. MURPHY: May we approach, your Honor?

14 THE COURT: Yes.

15 (THE FOLLOWING OCCURRED AT SIDEBAR:)

16 THE COURT: Yes.

17 MR. MURPHY: Your Honor, I'd just like to make a very  
18 specific objection to Exhibit 43 on the grounds that, although  
19 this witness certainly established that he has familiarity with  
10:11AM 20 CW-1's voice, he has not established familiarity with the other  
21 individuals who were identified on the transcripts, and I think  
22 without a basis that he knows what Crazy sounds like, that he  
23 knows what Danger sounds like, et cetera, the government should  
24 not be permitted to offer the transcript.

25 THE COURT: I think that's fair. Why don't you ask

1 him those questions and we'll see. I'll be prepared to vacate  
2 the admission of the exhibit if the foundation is not laid.

3 MR. MURPHY: Thank you.

4 (SIDEBAR CONFERENCE WAS CONCLUDED)

5 THE COURT: All right. Ms. Lawrence.

6 Q. Trooper Estevez, before we take a closer look at that  
7 transcript, I want to show you admitted Exhibit 13, please. Do  
8 you recognize this individual?

9 A. I do.

10:12AM 10 Q. Who is he?

11 A. Noe Perez-Vasquez, a.k.a. Crazy.

12 Q. And how do you know this person?

13 A. Through the course of the investigation.

14 Q. And can you tell us a little bit more about him and what  
15 you've learned through the investigation, please?

16 A. Through the investigation, we've had several recordings of  
17 him speaking on tape, also pictures of him, surveillance  
18 pictures of him. He's an influential member of the Everett  
19 Locos clique.

10:13AM 20 Q. He's an MS-13 member?

21 A. He's an MS-13 member.

22 MS. LAWRENCE: Okay. May I have admitted Exhibit 12,  
23 please.

24 Q. Who is this person, if you know?

25 A. An individual Smiley/Danger.

1 Q. And what have you learned about him through the  
2 investigation?

3 MR. MURPHY: Objection, your Honor.

4 THE COURT: Sustained in that form.

5 Q. Do you know this individual?

6 A. I do.

7 Q. Have you learned anything about him in the course of your  
8 investigation?

9 A. Yes. An MS-13 member, he's also --

10:13AM 10 MR. MURPHY: Objection.

11 THE COURT: Sustained.

12 Q. What do you know about this person that you've learned in  
13 the investigation?

14 MR. MURPHY: Objection, your Honor.

15 THE COURT: Sustained. I mean, I thought you were  
16 going to ask about whether he's familiar with what his voice  
17 sounds like, which is what you're trying to do.

18 MS. LAWRENCE: Yes, your Honor.

19 Q. Have you heard this person speak?

10:14AM 20 MR. MURPHY: Objection, your Honor. Foundation.

21 THE COURT: Overruled.

22 Q. In what context, Trooper Estevez, have you heard him  
23 speak?

24 A. Through the course of the MS-13 investigation.

25 Q. Did you speak to him in person?

1 A. No.

2 Q. How did you hear his voice?

3 A. On a recording.

4 Q. Okay.

5 MS. LAWRENCE: Your Honor, I'd now move to admit  
6 Exhibit 43, if it hasn't been formally admitted.

7 MR. MURPHY: Objection, your Honor.

8 THE COURT: The objection is overruled, and 43 is  
9 admitted.

10:14AM 10 MS. LAWRENCE: All right. Thank you.

11 (Exhibit No. 43 received into evidence.)

12 Q. Trooper Estevez, I'd like to look at Exhibit 43, please,  
13 again. Please. All right. I'd like to read just a little bit  
14 of this transcript. I'll read CW-1, if you would read the  
15 other voices, please, starting with the first two lines.

16 CW-1: "So Vida Loca is gone then, dude?"

17 A. "Yes, he got away."

18 MS. LAWRENCE: May I have admitted Exhibit 42, please.

19 Q. Trooper Estevez --

10:15AM 20 MS. LAWRENCE: Sorry. Can I have a moment, your  
21 Honor?

22 THE COURT: Yes.

23 MS. LAWRENCE: Thank you. Jurors, open your binders  
24 so you can follow along, please.

25 Q. Do you recognize this individual in the photograph?

1 A. I do.

2 Q. Who is he?

3 A. Hector Enamorado, also known as Vida Loca.

4 Q. And what do you know about him in the context of this  
5 investigation?

6 A. He's a member of the Chelsea Loco Salvatruchas clique and  
7 he was a suspect in the homicide.

8 Q. And is that the person that we -- do you understand that  
9 that's the person that Crazy is talking about in this  
10:15AM 10 transcript?

11 A. Yes.

12 MS. LAWRENCE: Okay. Could we turn, please, to page  
13 2 -- 3, please. Sorry.

14 Q. All right. Let's start at the top of the page with Crazy,  
15 if you could read that, please, Trooper Estevez?

16 A. Yes. Crazy: "To kill him because he was already there.  
17 The guys wanted to fight him again so then the crazy guy called  
18 me and told me, no, man, it's better if you lend me your gun.  
19 I'm going over. I'm going over and I'm going over, and you'll  
10:16AM 20 see, hey, dude, do me the favor, fuck, he told me. They are  
21 all rival gang members."

22 Q. CW-1: "They are rival gang members. It can be done  
23 there."

24 A. Crazy: "Yeah, they are rival gang members. They are  
25 chavolas, 18th Street gang. They are gang rivals."

1 Q. CW-1: "The little lady just told --"

2 A. Crazy: "They are rival gang members, but I call them  
3 Maras, sons of bitches, and that's why I got into a fight with  
4 one of them. That's what he told me. There is no problem he  
5 said, and, sure enough, he called yesterday at two in the  
6 morning."

7 Danger: "He went over to leave them a rapid fire of  
8 beans."

9 Crazy: "Yes."

10:17AM 10 Q. CW-1: "That's fine, the lady, the lady tells me that."

11 A. Crazy: "And one is not -- and one of them is in grave  
12 condition and alive."

13 Q. CW-1: "And the other one is dead?"

14 A. Crazy: "Yes, one is dead and the other one is in grave  
15 condition."

16 Q. CW-1: "Yes, that's what the lady told me and that's why I  
17 wanted to tell you that the lady told me that one died and the  
18 other one is in serious condition and that --"

19 A. Crazy: "Uh-huh. I have Vida. Vida shot him in a really  
10:17AM 20 good spot."

21 Q. Okay. I think we'll pause there. Trooper Estevez, there  
22 was a phrase, a statement by Danger that you read earlier. He  
23 said, "He went over to leave them a rapid fire of beans." In  
24 your training and experience and particularly in connection  
25 with this investigation, what do you understand that statement

1 to mean?

2 A. Beans or frijoles in Spanish are what this gang uses for  
3 bullets, so when he says "a rapid fire of beans," it's a rapid  
4 fire of bullets.

5 Q. And we're going to continue on just to the end of the  
6 page. CW-1 says, "So, they were chavalas, dude?"

7 A. I'm sorry, where are you reading?

8 Q. The dot dot dot.

9 A. Okay. Yes. Crazy: "They were chavalas. There was a  
10:18AM 10 bunch of them, there, dude, and --"

11 Q. CW-1: "But the lady is telling me that they sold, they  
12 sold beer and --"

13 A. Danger: "But I called them."

14 Crazy: "Yes, it's a house, it's an after party house,  
15 dude, you know what I mean?"

16 Danger: "I called the crazy dude when he left, man."

17 Crazy: "They were drinking. They were drinking  
18 there, dude."

19 Q. "Huh?"

20 A. Danger: "I called Vida when he left, man."

21 Q. Can you turn to the next page, please. Okay. Could we  
22 start reading, Trooper Estevez, toward the top of the page  
23 about a third down where Crazy starts with "listen". At the  
24 eighth line down.

25 A. Yes. Crazy: "Listen, they came over here to break

1 everything in the house and they are looking for weapons, she  
2 told me, and she said I don't know anything about that."

3 Q. CW-1: "But you got your gun back?"

4 A. Crazy: "That's right."

5 Danger: "I have it here."

6 Q. CW-1. "Oh, that's good, man."

7 A. Danger: "It's a .380, but it only has two beans now."

8 Q. CW-1: "Son of a bitch, we have to find some beans."

9 A. Danger: "That's why I wanted to get that thing soon,  
10:20AM 10 too."

11 Q. CW-1: "And was he the only one that went over?"

12 A. Danger: "With Brujo, Brujo had the .22."

13 Q. CW-1: "Really?"

14 A. Danger: "Yes, he went with Brujo. Brujo said, "I'll go  
15 with you. I am not staying behind." He told them and they  
16 left, dude."

17 Q. CW-1: "And who shot them, Vida Loca?"

18 A. Danger: "Vida Loca was the one who shot them."

19 Q. CW-1: "Yes?"

10:20AM 20 A. Danger: "Yes. I was the one that called them."

21 Crazy: "Vida Loca killed the guy. You think he was  
22 joking?"

23 Q. CW-1: "That dude."

24 Trooper Estevez, again, can we stay on page 3 for a  
25 second. When Danger says that the .380 only has two beans in

1 it now, can you explain to the jury what that means again.

2 A. Yes, the .380 is, it's a firearm -- .380 caliber firearm  
3 and it only has two bullets left in it now.

4 Q. And when Danger says, "With Brujo. Brujo had the .22, he  
5 went with Brujo," what do you understand that to mean?

6 A. I understand that to be another weapon, a .22 caliber  
7 handgun.

8 MS. LAWRENCE: Could I have admitted Exhibit 8,  
9 please.

10:21AM 10 Q. Do you recognize this individual?

11 A. Yes.

12 Q. Who is he?

13 A. Brujo.

14 Q. And what do you know about him in the context of this  
15 investigation?

16 A. He's an --

17 MR. MURPHY: Objection, your Honor.

18 THE COURT: Sustained.

19 Q. On page 4, if we could have page 4. I'm sorry, it's 3.  
10:21AM 20 When Crazy says "Vida Loca killed the guy, you think he was  
21 joking?" And then he says, "He shot him and he shot the  
22 other." What is that referring to?

23 MR. LOPEZ: Objection.

24 Q. Or what do you understand that to mean?

25 MR. LOPEZ: Objection.

1                   THE COURT: Sustained.

2 Q. One more question. Crazy says, "He got his gun back."

3                   MS. LAWRENCE: Could I have admitted Exhibit 14,  
4 please.

5 Q. Do you recognize this individual?

6 A. I do.

7 Q. Who is he?

8 A. Innocente.

9 Q. What do you know about him?

10:22AM 10 A. He's an MS-13 member of the Everett Locos.

11 Q. Is that the same clique that you said Crazy belonged to?

12 A. Correct.

13 Q. Okay. Just to be clear, Trooper Estevez, this transcript  
14 of the recording that we just read, did you listen to that in  
15 realtime on December 14, 2014?

16 A. I did not.

17 Q. So at that time did you know which MS-13 member was  
18 suspected of killing a Javier Ortiz?

19 A. No.

10:23AM 20 Q. Was there another state police unit investigating the  
21 homicide?

22 A. Yes.

23 Q. Who was that?

24 A. The troopers assigned to the Suffolk County  
25 District Attorney's Office.

1 Q. Were they able to identify a suspect in the murder?

2 A. Yes.

3 Q. Do you know who they identified?

4 A. Yes.

5 Q. Who was that?

6 A. Hector Enamorado.

7 Q. Do you know him by another name?

8 A. Vida Loca.

9 Q. Did they -- were they able to arrest him immediately?

10:23AM 10 A. No.

11 Q. So what happened next in the investigation after the  
12 December 14th information you received from CW-1?

13 A. On December 16th, CW-1 contacted me via telephone and  
14 advised, sorry -- on the December 14th, CW-1 initially  
15 contacted me and advised that he believed there was an MS-13  
16 member --

17 MR. MURPHY: Objection, your Honor.

18 MR. IOVIENO: Objection, your Honor.

19 THE COURT: I'll allow it not for the truth of the  
20 matter asserted but for the fact that the trooper was told  
21 this. Again, ladies and gentlemen, remember my analogy of the  
22 witness who comes into the courtroom and says the building is  
23 on fire. In other words, you can consider this for the fact  
24 that it was said to the trooper but not for the truth.

25 Go ahead.

1 Q. And after you received that information on the 14th, did  
2 you receive other information on the 16th?

3 A. I did.

4 Q. Okay. And after you received that information, what did  
5 you do?

6 A. On the 16th, the information I received was that Crazy had  
7 contacted CW-1 and asked him to move somebody, they wanted to  
8 take somebody to New York.

9 Q. Okay. I'd like to show you admitted Exhibit 44.1, please.

10:24AM 10 Okay. Trooper Estevez, this is a transcript of a call between  
11 CW-1 and Crazy on December 16th at approximately 5 p.m. Have  
12 you reviewed this transcript?

13 A. Yes.

14 Q. Okay. I want you to read part of the transcript starting  
15 with where Crazy says, towards the bottom, "to go on a trip"  
16 and I'll read CW-1.

17 A. Okay. Crazy: "To go on a trip, or if you want to go to  
18 New York to drop them off over there, what do you say?"

19 Q. CW-1: "When?"

10:25AM 20 A. Crazy: "Now. You'll get 400."

21 Q. CW-1. "I'll get 400?" Let's go to page 2, thanks.

22 Q. Crazy: "Yes. Right now, at once, before you leave."

23 Q. CW-1: "And who needs to be dropped off?"

24 A. Crazy: "A dude."

25 Q. Okay. That's fine for now. Trooper Estevez, during the

1 investigation, did CW-1 have a job?

2 A. Yes.

3 Q. What was that job?

4 A. He was a cab driver. I'm sorry. He used his own personal  
5 car for cab driving.

6 Q. And did he routinely take people on rides?

7 A. Yes.

8 Q. And he was paid to do that?

9 A. Correct.

10:26AM 10 MS. LAWRENCE: Can we turn Exhibit 44.2, please. It's  
11 also been admitted.

12 Q. Okay. Trooper Estevez, this is a transcript of a  
13 recording made on December 16, 2014 at approximately 5:17 p.m.  
14 So that's how much longer after the call we just heard?

15 A. 17 minutes. 17 minutes.

16 Q. 17 minutes later?

17 A. Yeah.

18 Q. Have you reviewed this transcript?

19 A. Yes.

10:26AM 20 Q. Okay. I'm going to show you quickly before we talk about  
21 this Exhibit 44.3. Okay. This is a transcript of a call  
22 between CW-1 and Crazy, also on December 16, and this is  
23 5:42 p.m. Have you reviewed this transcript?

24 A. Yes.

25 Q. Okay. Having reviewed these transcripts, I'm not going to

1 read them directly right now. What do you understand the  
2 content of this conversation to be between Crazy and CW-1?

3 A. That he wanted CW-1 to pick him up and another individual  
4 to drive him to New York.

5 Q. Okay. And from reviewing the transcripts, do you know  
6 what time Crazy wanted CW-1 to pick up the person?

7 A. He wanted to do it immediately.

8 Q. Okay. After you received this information from CW-1, what  
9 did you do next in the investigation?

10:27AM 10 A. I contacted the task force members and advised them that  
11 Crazy wanted to move somebody out of Boston to New York and  
12 advised them that we should start surveillance.

13 Q. Where did you start that surveillance?

14 A. I started that surveillance at Breman Street.

15 Q. And were you familiar with Breman Street?

16 A. Yes.

17 Q. From the investigation?

18 A. Yes.

19 Q. And how were you familiar with it?

10:27AM 20 A. It was an address known to us as a destroyer house, an  
21 MS-13 gang house.

22 Q. Did you conduct surveillance yourself on Breman Street  
23 that night?

24 A. I did.

25 Q. What did you see during your surveillance?

1 A. I saw CW-1's car pull up and three individuals enter the  
2 car.

3 Q. Could you recognize the individuals then?

4 A. No.

5 Q. What happened after the individuals got in the car?

6 A. As the car moved on, we knew he was transferring Hector  
7 Enamorado, Vida Loca, out of the state because of the  
8 information that he was involved in a homicide. And knowing  
9 that Hector Enamorado already had a state warrant that was  
10:28AM 10 applied for by the troopers at the Suffolk District Attorney's  
11 Office, we contacted other members of the task force, and we  
12 made a plan to allow the car to drive onto the Mass. Pike and  
13 then we would conduct a motor vehicle stop of the vehicle.

14 Q. Before we get to that stop, I'd like to turn to  
15 Exhibit 44.4, please. This is a transcript of a recording made  
16 on the same night, December 16, 2014, and this appears to have  
17 been made at 6:42 p.m., so approximately an hour after the last  
18 call between Crazy and CW-1. Who is this call between?

19 A. CW-1 and a.k.a Anderson Chacon, a.k.a Scooby.

10:29AM 20 Q. Okay. And I'd like, if you would, to read the part where  
21 Scooby starts talking, "Tell that dude" and I'll read CW-1.

22 A. Scooby: "Tell that dude to be careful right now when he  
23 goes because I just got a call from Vampy from the clique  
24 saying that the dude was even on Google because he's the most  
25 wanted man in Chelsea, man."

1 Q. CW-1: "Oh, that's what I just heard."

2 A. Scooby: "Yes, man. I just got a call from the dude that  
3 it is on the news and that he's the most wanted. Be careful  
4 right now when you go so that the police doesn't stop you,  
5 man."

6 Q. CW-1: "I heard that shit, but I don't believe the woman.  
7 She told me that there was a photo of this guy on the news with  
8 the license, bro."

9 A. Scoopy: "Well, it's like I'm telling you, that dude  
10:30AM 10 called me and yes, he says that they have photos even on Google  
11 and all. It's on the news, just turn on Chelsea news and the  
12 dude comes up there and the whole thing, man."

13 Q. Okay. We'll stop there. Do you know who Scooby was --  
14 is?

15 A. Yes.

16 Q. Who is he?

17 A. He's a member of the TLS clique.

18 Q. And in your own words, what do you understand Scooby to be  
19 talking to CW-1 about?

10:30AM 20 A. Vida Loca, Hector Enamorado.

21 Q. Okay. Let's continue back to you were just saying that  
22 you were making a plan to stop the car?

23 A. Yes.

24 Q. On the Mass Pike?

25 A. Yes.

1 Q. Okay. Tell us a little more about how that plan was going  
2 to be carried out?

3 A. So we would allow the car to enter the Mass. Pike. By  
4 that time, we had plenty of surveillance teams following the  
5 vehicle and monitoring its progress. We were going to have my  
6 supervisor, Sergeant Mario Millett, put his uniform, State  
7 Police uniform on, and on top of that, we were going to have  
8 two CAT teams, it's an abbreviation for Community Action Team,  
9 troopers that patrol the Mass Pike help with the motor vehicle  
10:31AM 10 stop as well.

11 Q. So, Trooper Estevez, let me ask you this. You said  
12 earlier Vida Loca -- there was an arrest for Vida Loca or  
13 Hector Enamorado. Why are you creating this somewhat elaborate  
14 seeming plan to stop him instead of just having a regular  
15 trooper arrest him on the warrant?

16 A. So what we would -- this is what we call a wall-off stop  
17 where we attempt to allow the vehicle to drive in this case  
18 about an hour away from where he had initially started in order  
19 to -- and then conduct a motor vehicle stop of the vehicle,  
10:32AM 20 make it look routine in order not to alert anybody inside the  
21 vehicle that the real reason that the car is being stopped is  
22 for the wanted individual inside the car and make it look like  
23 it was more of an accident than that we knew he was in there,  
24 and the reason we do that is to protect the confidential  
25 witness in the vehicle so it doesn't get back to him.

1 Q. Okay. And did you execute the wall-off stop in this case?

2 A. Yes.

3 Q. Okay. What was the result of that?

4 A. The result was the arrest of Hector Enamorado, a.k.a.  
5 Vida Loca.

6 Q. And did anything else happen to your knowledge after the  
7 wall-off stop with respect to CW-1's car?

8 A. Yes. So CW-1's car had a defective tail light, and that  
9 was essentially the reason for the motor vehicle stop. After  
10:32AM 10 the arrest of Enamorado, Crazy made CW-1 pull over on the  
11 highway and verified and made him check that the tail light was  
12 out.

13 THE COURT: Why don't we take our break.

14 MS. LAWRENCE: Okay. Thank you.

15 THE CLERK: All rise.

16 (JURORS EXITED THE COURTROOM.)

17 (A recess was taken.)

18 THE CLERK: All rise for the jury.

19 (JURORS ENTERED THE COURTROOM.)

10:50AM 20 THE CLERK: Thank you. You may be seated. Court is  
21 now back in session.

22 THE COURT: Ms. Lawrence.

23 MS. LAWRENCE: Thank you, your Honor.

24 Q. Trooper Estevez, right before we broke, you said that  
25 Vida Loca was arrested that night, on December 16, 2014?

1 A. Yes.

2 Q. How long after the murder of Javier Ortiz was Vida Loca  
3 arrested and charged with that murder?

4 A. Two days.

5 Q. Two days.

6 MS. LAWRENCE: Could I have admitted Exhibit 8 again,  
7 please.

8 Q. Trooper Estevez, you testified earlier that you recognized  
9 this individual?

10:50AM 10 A. Yes.

11 Q. What was his name again?

12 A. Brujo.

13 Q. How do you recognize him?

14 A. I took that picture.

15 Q. Okay. And did you talk to him when you took that picture?

16 A. I did.

17 Q. And did you learn anything from him about who he was or  
18 how he's related to this investigation?

19 A. He's known to me as --

10:51AM 20 MR. MURPHY: Objection.

21 THE COURT: Hold on. Sustained.

22 MS. LAWRENCE: Can I have admitted Exhibit 14, again,  
23 please.

24 Q. Earlier you testified or you identified this individual as  
25 Innocente?

1 A. Yes.

2 Q. Who's a member of the Everett?

3 A. Everett Loco Salvatrucha.

4 Q. Do you know him by another gang name?

5 A. Yes.

6 Q. What is that?

7 A. Triste.

8 Q. I'm going to switch gears and talk about a different topic  
9 right now, Trooper Estevez. Are you familiar with an  
10:51AM 10 investigative technique called a drug protection detail?

11 A. I am.

12 Q. Could you explain what that is for the jury, please.

13 A. Essentially it's a -- a drug protection detail technique  
14 is when one undercover officer provides a significant amount of  
15 narcotics to a CW and that drug -- those drugs are escorted and  
16 protected by gang members and brought to another undercover  
17 officer while being surveilled the entire time by law  
18 enforcement officers.

19 Q. Okay. Do you use real drugs when you conduct a drug  
10:52AM 20 protection detail?

21 A. Yes.

22 Q. Was this investigative technique used in this case?

23 A. Yes.

24 Q. How many times?

25 A. Three times.

1 Q. Were you personally involved in all three of those times?

2 A. Yes.

3 Q. Okay. Do you remember when they occurred?

4 A. February, October and December of 2014.

5 Q. And what was your role in the investigation on those days?

6 A. Surveillance officer and I also debriefed the CW.

7 Q. And when you conduct surveillance, can you just describe a  
8 little bit about what you do, how the surveillance teams  
9 operate during the drug protection detail?

10:52AM 10 A. We attempt to use as many vehicles as possible. We call  
11 them soft vehicles. They're vehicles that -- not your typical  
12 police car with lights and markings, they're undercover cars,  
13 regular cars, using mixed bags of different cars. We try to  
14 set up at locations prior to the arrival of the person that  
15 we're surveilling if we know in advance, otherwise we just try  
16 to tail the vehicles at a safe distance but keeping them within  
17 our eye at all times.

18 Q. What kind of drug did you use for the investigative, I'm  
19 sorry, the drug protection details in this case?

10:53AM 20 A. Cocaine.

21 Q. How did -- you said you set up this drug protection  
22 detail. How do you know -- who are you surveilling when this  
23 is happening?

24 A. We were surveilling the CW, the narcotics, and the  
25 individuals involved.

1 Q. Did you direct the CW-1 to do anything before the drug  
2 protection detail took place?

3 A. I don't understand the question.

4 Q. Did he ask anyone to participate with him?

5 A. He did.

6 Q. Okay. And did you tell him to ask different members of  
7 MS-13 to participate in these details with him?

8 A. I did not personally, no.

9 Q. Did someone from law enforcement?

10:54AM 10 A. The task force.

11 Q. Okay. I'd like to focus on the February protection  
12 detail, February 14, 2014. Who from MS-13 was involved in that  
13 drug protection detail?

14 A. Muerto.

15 MR. NORKUNAS: Objection, Judge, characterization.

16 THE COURT: All right. How about who was involved in  
17 that drug protection detail?

18 Q. Who was involved in that drug protection detail, please?

19 A. CW-1, Muerto and Checha.

20 10:54AM 20 MS. LAWRENCE: Could I have admitted Exhibit 6,  
21 please.

22 Q. Who is this, Trooper Estevez?

23 A. Muerto.

24 Q. And who is he?

25 A. He is a member of the Eastside Loco Salvatrucha clique.

1 Q. And could I -- sorry. Who else was involved that day,  
2 CW-1 and who else?

3 A. Checha.

4 Q. And who is Checha?

5 A. He's also a member of the Eastside Locos Salvatrucha  
6 clique.

7 Q. Do you recognize Checha here in the courtroom today?

8 A. I do.

9 Q. Can you point him out for the jury, please?

10:55AM 10 A. Yes, right over there.

11 Q. Can you describe what he's wearing?

12 A. He has a beard, he has a green shirt, green striped shirt  
13 and a black and green and white tie, striped tie.

14 MS. LAWRENCE: May the record reflect the  
15 identification of the defendant, Cesar Martinez, please?

16 THE COURT: Yes.

17 Q. On February 14, 2014, what was the quantity of cocaine  
18 that was being protected during the detail?

19 A. One kilogram.

10:55AM 20 Q. And, again, did you provide a real kilogram of cocaine for  
21 this detail?

22 A. The task force did, yes.

23 Q. Okay. Did Muerto and Checha get paid for protecting this  
24 one kilogram of cocaine shipment?

25 A. They did.

1 MR. NORKUNAS: Objection, Judge.

2 THE COURT: Overruled.

3 Q. How much did they get paid?

4 A. \$500.

5 Q. Each or together?

6 A. I'm sorry, each.

7 Q. Okay. Let's turn to the October drug protection detail.

8 On October 17th, who was involved in that drug protection  
9 detail?

10:56AM 10 A. CW-1, Muerto and Chucho.

11 Q. Just three individuals?

12 A. And Caballo.

13 Q. Okay. Who is Caballo?

14 A. Caballo is also a member of the Eastside Locos Salvatrucha  
15 gang.

16 MS. LAWRENCE: Could I have admitted Exhibit 11,  
17 please.

18 Q. Do you recognize this person?

19 A. Yes.

10:56AM 20 Q. Who is it?

21 A. Caballo.

22 Q. Who is Chucho?

23 A. He's also an MS-13 member.

24 Q. Of the same clique, or a different clique?

25 A. Of the same clique.

1 Q. Okay. Who -- what quantity of cocaine was being protected  
2 during the October protection detail?

3 A. One kilogram.

4 Q. And was one real kilogram of cocaine provided for that  
5 detail?

6 A. Yes.

7 Q. Did the participants, Muerto, Caballo, and Chucho get paid  
8 for protecting that one kilogram detail?

9 A. Yes.

10:56AM 10 Q. How much did they get paid?

11 A. \$500 each.

12 Q. Let's turn to the December 8, 2014 detail. Who was  
13 involved in that one?

14 A. CW-1, Muerto, Lobo, Caballo, Crazy.

15 Q. Five persons that time?

16 A. Yes. And Danger/Smiley.

17 Q. Lobo?

18 THE COURT: Danger/Smiley is one person?

19 THE WITNESS: One person, yes.

10:57AM 20 Q. Who's Lobo?

21 A. Eric Argueta. He's an MS-13 member, Eastside  
22 Locos Salvatrucha gang.

23 Q. Do you recognize him here in the courtroom today?

24 A. I do.

25 Q. Can you point him out, please?

1 A. He's sitting right there. He's got a black blazer with a  
2 white shirt, no tie.

3 MS. LAWRENCE: May the record reflect the  
4 identification of defendant Eric Argueta Larios?

5 THE COURT: Yes.

6 Q. Thank you. Okay. You said Muerto, Lobo, Caballo -- we  
7 just saw a picture of Caballo. Crazy?

8 A. Yes.

9 MS. LAWRENCE: Could I have admitted Exhibit 13 again,  
10:58AM 10 please.

11 Q. Is this the same Crazy we looked at before?

12 A. Yes.

13 Q. The same individual?

14 A. Yes.

15 MS. LAWRENCE: Okay. And admitted Exhibit 12, please.

16 Q. And who's this?

17 A. Smiley or Danger.

18 Q. And this person you said was involved in the drug  
19 protection detail?

10:58AM 20 A. Correct.

21 Q. Okay. And you conducted surveillance that day of the  
22 detail?

23 A. Correct.

24 Q. Did you see him during your surveillance?

25 A. Yes.

1 Q. And who is he?

2 A. He's also an MS-13 gang member.

3 Q. Do you know if he's related to another MS-13 member that  
4 you investigated?

5 A. Yes.

6 Q. Who's that?

7 A. Muerto. He's Muerto brother.

8 Q. Where is Smiley/Danger now, if you know?

9 A. In El Salvador, I believe.

10:58AM 10 Q. Was he charged in this case?

11 A. Yes.

12 Q. When did you learn that he was -- sorry, do you know how  
13 he got to El Salvador?

14 A. He was deported by Homeland Security.

15 Q. And when did you learn that he was deported?

16 A. During the investigation.

17 Q. Did you know he would be deported? Did you know before he  
18 was deported that he was going to be?

19 A. We had no idea.

10:59AM 20 Q. All right. So what was the quantity of cocaine that was  
21 being protected during the December 8, 2014 protection detail?

22 A. 5 kilograms of cocaine.

23 Q. And did you provide 5 real kilograms of cocaine for that  
24 protection detail?

25 MR. MURPHY: Objection, your Honor.

1                   THE COURT: Overruled.

2                   A. Yes.

3                   Q. Did Crazy, Danger, Lobo, Caballo and Muerto get paid for  
4 protecting this 5 kilogram shipment of cocaine?

5                   A. Yes.

6                   Q. How much did they get paid?

7                   A. \$500.

8                   Q. Okay. Trooper Estevez, I'd like you to watch what has  
9 been admitted as Exhibit 64.4, please.

10:59AM 10                   THE CLERK: What is this?

11                   MS. LAWRENCE: 64.4.

12                   THE COURT: It's not admitted.

13                   MS. LAWRENCE: Okay. May I just have it for the  
14 witness, please then.

15                   Q. I'm going to play a short clip of this. It's not very  
16 long in its entirety, but I ask you to watch it before I ask  
17 you questions.

18                   (Video played.)

19                   Q. Trooper Estevez, do you recognize this recording?

11:00AM 20                   A. Yes.

21                   Q. Have you seen it before?

22                   A. Yes.

23                   Q. What is it?

24                   A. It's a recording of the day of the protection detail on  
25 December 8, 2014.

1 Q. And you've watched this recording, this clip in its  
2 entirety; is that correct?

3 A. Yes.

4 Q. And does it accurately reflect what you know to have  
5 happened on December 14, 2014?

6 A. Yes.

7 MS. LAWRENCE: Okay. I'd move to admit Exhibit 64.4  
8 into evidence, your Honor.

9 THE COURT: It's admitted, 64.4.

11:00AM 10 (Exhibit No. 64.4 received into evidence.)

11 MS. LAWRENCE: Can we start over and publish for the  
12 jury, too, please.

13 (Video played)

14 Q. Trooper Estevez, you testified earlier that you speak  
15 Spanish, correct?

16 A. Yes.

17 Q. So could you understand what was being spoken on that  
18 recording?

19 A. Yes.

11:03AM 20 Q. And what did you hear people saying, in particular, the  
21 person -- oh, did you see the person handling money?

22 A. Yes.

23 Q. Who was that?

24 A. CW-1.

25 Q. And what was he saying as he was handling the money?

1 A. He was counting the money and paying everybody in the car.

2 Q. Did he say different people's names as he was counting?

3 A. He did.

4 Q. Who did you hear him say?

5 A. At the end he said, he counted 1, 2, 3, 4, 5, and he said  
6 for Lobo.

7 Q. During the video at some points he reached back into the  
8 back seat of the car?

9 A. Yes.

11:03AM 10 Q. At that time when he said for Lobo --

11 A. Yes.

12 Q. -- he seemed to put the money and set it aside?

13 A. Yes.

14 Q. Why did he do that?

15 A. Because he wasn't there. He had left.

16 Q. Okay. Did you hear any talk of that on the recording?

17 A. Yes. He said this money is for Lobo and, you know, I want  
18 to give it to him because I don't want him to think that we got  
19 more money, that I paid anybody more money.

11:03AM 20 Q. Trooper Estevez --

21 MS. LAWRENCE: Could I have 64.5 for the witness.

22 Q. I'll play just a short part of this for you to see if you  
23 recognize it.

24 (Video played.)

25 Q. Do you recognize this recording?

1 A. Yes.

2 Q. What is it, please?

3 A. A recording from the same date, 12-8-14, drug protection  
4 detail.

5 MS. LAWRENCE: Okay. Your Honor, I move to admit  
6 64.5, please.

7 THE COURT: It's admitted, 64.5.

8 (Exhibit No. 64.5 received into evidence.)

9 MS. LAWRENCE: Let's play this in its entirety.

11:04AM 10 Thank you.

11 (Video played.)

12 Q. Okay. Trooper Estevez, what did we just see there and  
13 hear?

14 A. Hear the door open and closing, somebody gets in the  
15 vehicle, CW-1 passes cigarettes, and he says, "These are for  
16 you, Lobo," and then he gets the money from the center console  
17 again, counts it and hands it back to him.

18 Q. Okay. Thank you.

19 MS. LAWRENCE: I'd like to show the witness, please,  
11:05AM 20 Exhibits 118.1 through 30.

21 Q. We can just click through them as I'm talking.  
22 Trooper Estevez, I want you to just take a look at these  
23 photographs. There are about 20 some of them. We'll go  
24 through them as we talk. Do you recognize these photographs?

25 A. Yes.

1 Q. What are they?

2 A. These were photographs taken during the 12-8-14 drug  
3 protection detail.

4 Q. Did you personally take these photographs?

5 A. I did not.

6 Q. Were you present when the photographs were taken?

7 A. Yes.

8 Q. And do the photos accurately reflect what you saw on  
9 surveillance that day?

11:05AM 10 A. Yes.

11 MS. LAWRENCE: Okay. Your Honor, I'd move to admit  
12 all of the -- Exhibits 118.1 through 118.3 -- 30. Sorry, 30,  
13 not 2.

14 THE COURT: All right. They're admitted, 118.1  
15 through 118.30.

16 (Exhibit No. 118.1 through 118.30 received into  
17 evidence.)

18 Q. Okay. I'd like to start and show you Exhibit 118.20.  
19 Trooper Estevez, what are we looking at in this photograph?

11:06AM 20 A. It's a photograph of the vehicle, the white Ultima which  
21 was used in the drug protection detail and an individual on a  
22 phone known to me as Lobo with a blue coat.

23 Q. Do you see -- so is it the white Ultima that's in the  
24 foreground of the photograph?

25 A. The one closest to us.

1 Q. And do you see any figures in that car?

2 A. Yes.

3 Q. Can you count -- maybe you can't, but how many can you see  
4 if you can?

5 A. I see about three.

6 Q. Okay. And we just watched a video of individuals in a  
7 car --

8 A. Yes.

9 Q. -- passing out money?

11:07AM 10 A. Yes.

11 Q. Was that car they were sitting in the white Ultima that  
12 you just referenced and pointed out on the photograph?

13 A. Yes.

14 118.1 through 118.30, so 118.21, please.

15 Q. And what do we see here?

16 A. Again, I can see four individuals in a car now and a white  
17 Ultima, and, again, a head shot of Lobo walking in the  
18 background.

19 Q. Okay. And then 118.22, what is that?

11:07AM 20 A. Again, the same vehicle, one individual with his back to  
21 us and again Lobo going towards the individual.

22 Q. And 118.23. What's he doing there?

23 A. The same Ultima, Lobo in the blue coat and the other  
24 individual I believe is Caballo opening the rear door of the  
25 Ultima.

1 Q. Okay. I'd like to show you 118.27, please. What do we  
2 see here?

3 A. It looks like they've all exited the vehicle. There's  
4 Crazy on the left with the black jacket, Muerto in the blue  
5 short sleeve shirt, Smiley/Danger in the middle with his back  
6 towards us and Lobo in the blue coat leaning on the white  
7 Ultima.

8 Q. And Exhibit 118.28.

9 A. That's Lobo walking away, Crazy looking back in the  
11:08AM 10 middle, Smiley looking back to his right and Muerto next to the  
11 Ultima.

12 Q. And finally 118.29. Do you recognize that vehicle?

13 A. Yes.

14 Q. What is it, please?

15 A. That's CW-1's vehicle, personal vehicle.

16 Q. Okay. All right. Thank you very much. Different topic  
17 now, Trooper Estevez. During the MS-13 investigation, were you  
18 involved in a gun seizure on January 28, 2015?

19 A. Yes.

11:09AM 20 Q. How did you get involved?

21 A. On that evening, I received a phone call from CW-1 that he  
22 had just been inside a restaurant in Chelsea, Casa Mariachi,  
23 and that he had run into Lobo at this restaurant. While there  
24 at the restaurant, Lobo asked him to go inside the bathroom.

25 MR. IOVIEENO: Objection, your Honor.

1                   THE COURT: Overruled. This is part of the  
2 *Petroziello*?

3                   MR. IOVIENO: Yes, and also 403, your Honor.

4                   THE COURT: But is it part of the *Petroziello*  
5 disclosures?

6                   MS. LAWRENCE: It's really more just to say what he  
7 did next. I think it's both, but I think it's fine to put  
8 another question.

9                   THE COURT: Let's stop there for now.

11:10AM 10 Q. After you received this call from CW-1, what did you do?

11 A. I called my partners, I called my supervisor,  
12 Sergeant Millett, and advised him that I just received a phone  
13 call from CW-1 that Lobo was at Casa Mariachi and he was in  
14 possession of a handgun.

15                   THE COURT: Just to be clear, I'm going to admit that,  
16 for -- again, for the fact that that statement was made to the  
17 officer, not for the truth of the matter.

18 Q. So what did they do?

19 A. I was on my way in, my partners were already in Chelsea,  
11:10AM 20 and they had set up surveillance outside of the restaurant to  
21 observe if Lobo came out of the restaurant.

22 Q. Did he come out of the restaurant?

23 A. He did.

24 Q. And what did they do?

25 A. They approached him, had a conversation with him, and made

1 an arrest for the firearm.

2 Q. Was it your plan to approach Lobo right outside the  
3 restaurant?

4 A. No, it was not.

5 Q. What was the plan?

6 A. My plan was that I wanted surveillance to surveil the  
7 restaurant. As I was on my way in, we were going to wait for  
8 Lobo to drive away in his vehicle and conduct a wall-off stop  
9 at that point, a motor vehicle stop of his vehicle and attempt  
11:11AM 10 to recover the firearm that way.

11 Q. And why were you -- was a wall-off stop, that's what you  
12 used in connection with the Vida Loca arrest, correct?

13 A. Correct.

14 Q. And why did you want to use a wall-off stop to question  
15 Lobo in this case?

16 MR. IOVINO: Objection, your Honor.

17 THE COURT: It doesn't seem relevant. Sustained.

18 MS. LAWRENCE: Okay.

19 Q. So the officers did make an arrest of Lobo that night?

11:11AM 20 A. Yes.

21 Q. And why did they arrest him?

22 A. Illegal possession of a firearm.

23 Q. Did you respond to Casa Mariachi, that location, that  
24 evening?

25 A. I was on my way. Once the arrest was made, it wasn't -- I

1 turned around and went to the State Police barracks in Revere  
2 and I waited for them there.

3 Q. Okay. Did you look for anything that night?

4 A. Yes, we -- after the -- after he was brought to Revere and  
5 I found out that the firearm was missing the clip or the  
6 magazine that carries the bullets, myself and Trooper  
7 Shawn Riley went back and searched the area of Casa Mariachi  
8 and his vehicle for the magazine.

9 Q. Did you find it?

11:12AM 10 A. No.

11 Q. Okay. After the arrest of Lobo, did you learn anything  
12 about the gun that was taken from him?

13 A. Yes.

14 Q. What did you learn?

15 A. During the recorded clique meeting from CW-1, we were made  
16 aware that the gun was actually a clique gun.

17 Q. What is a clique gun in your understanding?

18 A. My understanding --

19 MR. IOVIENO: Objection.

11:13AM 20 MR. MURPHY: Objection.

21 THE COURT: Sustained.

22 Q. Have you heard the term "clique gun" before?

23 A. Yes.

24 Q. And when have you heard it?

25 A. Through the investigation.

1 Q. What part of the investigation?

2 A. Throughout the investigation, we've known about clique  
3 guns, not just in this particular event.

4 MS. LAWRENCE: May I have admitted Exhibit 23, please.

5 Q. Trooper Estevez, this is a transcript of part of a  
6 recording made on February 8, 2015, which is about 10 days  
7 after Lobo's arrest and gun seizure. Is this the clique  
8 meeting that you were referring to when you said you learned  
9 that the gun that was seized was a clique gun?

11:14AM 10 A. Yes.

11 Q. I'd like to read a bit of this starting on page 2.

12 MR. IOVINO: Objection. It's 403.

13 THE COURT: Overruled.

14 Q. If you could read the "Lobo" starting in the middle of the  
15 page where -- sorry, hold on one second. I'm sorry. At the  
16 very bottom of 2 where Lobo starts to say, "That was later,"  
17 can you read that and continuing onto the first paragraph of  
18 the other page?

19 A. I have the transcript here. Can I read it from here?

11:14AM 20 Q. Yes, that's fine.

21 A. Lobo: "That was later. When they took me away, they  
22 opened the car. So when I went back, there was a man shoveling  
23 snow digging out a car. When I saw that one was coming towards  
24 me and one from the other side, I did this with the magazine.  
25 I did this with it and it fell like this to the side in the

1 snow. I bent over to look for the gun like this and the old  
2 man told me where the gun had fallen, otherwise they wouldn't  
3 have gotten that gun."

4 Q. What do you understand Lobo to be talking about when they  
5 said, "I did like this" with the magazine?

6 A. I released the magazine.

7 MR. MURPHY: Objection.

8 THE COURT: Overruled.

9 Q. Can we turn to page 7, now, please. Toward the top of the  
11:15AM 10 page, the third time down where Lobo starts speaking?

11 A. Yes.

12 Q. I wanted to talk about that, too. I'll read the CW-1 part  
13 in the middle, just -- so I want you to read that starting  
14 there.

15 A. Okay.

16 Q. Thank you.

17 A. Lobo: "I wanted to talk about that, too. I was talking  
18 with the comadre from whom it was bought, and if I can recover  
19 this, I will replace it because I have to get a gun so I will  
11:15AM 20 recover it and turn over to the MS-13."

21 Q. CW-1: "That's good."

22 A. Lobo: "So I was talking to the comadre, and I met with  
23 him and told him and he told me he was going to do everything  
24 he could. I can't say an exact date, but perhaps it won't be  
25 the same kind, but he did tell me he's going to give me a gun.

1 I will buy it and turn over to you guys."

2 Q. Okay. That's fine there. And what do you understand Lobo  
3 to be saying?

4 A. That he was going to buy a replacement gun.

5 Q. For the clique?

6 A. For the clique.

7 MS. LAWRENCE: One moment, please. Nothing further,  
8 your Honor.

9 THE COURT: Cross, Mr. Iovieno.

11:16AM 10

CROSS-EXAMINATION

11 BY MR. IOVIEENO:

12 Q. Good morning, sir.

13 A. Good morning, sir.

14 Q. My name is Thomas Iovieno. I represent Mr. Larios. You  
15 were involved in this investigation for approximately three  
16 years?

17 A. Yes.

18 Q. And, in fact, I think you testified you had picked up  
19 Pelon at the airport when he first arrived in the  
11:17AM 20 United States?

21 A. Yes, sir.

22 Q. And you speak fluent Spanish, correct?

23 A. I do.

24 Q. And I think you testified there was only two, you and  
25 another officer spoke Spanish as part of this investigation?

1 A. Correct.

2 Q. And it's fair to say that you've listened to hundreds of  
3 hours of tapes?

4 A. I've listened to hours and hours of tapes, yes.

5 Q. And you were able to identify voices and conversations and  
6 then relay that to the other members of the investigation,  
7 right?

8 A. Correct.

9 Q. And I think you said you spoke to CW-1, Pelon, almost  
11:17AM 10 daily, but on -- certainly several times a week, right?

11 A. Yes.

12 Q. And it's fair to say that you were aware that certain  
13 members would commit illegal activity that was not something  
14 that benefited MS-13 all the time, correct?

15 A. Correct.

16 Q. And you called that "freelancing," is that a term that  
17 you're familiar with?

18 A. I'm familiar with the term, yes.

19 Q. And that involved drug dealing, correct?

11:18AM 20 A. Yeah.

21 Q. Okay. And certain members did certain drug deals for  
22 their own personal benefit, right?

23 A. I don't know many that did, but yes.

24 Q. But you're familiar with that during the investigation?

25 A. Yes.

1 Q. And directing your attention, you talked about the  
2 December 8, 2014 drug protection detail. And just so we're  
3 clear, that was the only drug protection detail that involved  
4 Mr. Larios, correct?

5 A. Yes.

6 Q. Okay. And you're familiar with a report that was written  
7 about this December 14, 2014 protection detail, right?

8 A. Correct.

9 THE COURT: I'm sorry. You may have misspoken the  
11:19AM 10 date.

11 Q. December 8, 2014 drug protection detail.

12 A. Yes.

13 Q. And you're familiar that the investigation, someone wrote  
14 a report about this?

15 A. Okay.

16 Q. And did you write it?

17 A. I did not.

18 Q. Okay. Have you seen it before?

19 A. Yes.

11:19AM 20 Q. Okay. And are you aware that the target of that  
21 investigation, the person identified as Lobo was Jose Argueta  
22 Rodriguez?

23 A. Okay.

24 Q. Are you familiar with that?

25 A. Not necessarily, but I can see that happening.

1                   MR. IOVINO: This is just for the witness, your  
2 Honor.

3                   A. I see it.

4                   Q. I'd ask you to read the top portion to yourself.

5                   A. Yes.

6                   Q. So does that refresh your recollection whether or not the  
7 investigation into the December 8, 2014 had targeted Jose  
8 Argueta Rodriguez as Lobo?

9                   A. Yes.

11:20AM 10                   Q. And I think you indicated that -- well, you identified  
11 some videos, correct?

12                   A. Yes.

13                   Q. And those are just excerpts of the entire videos, right?

14                   A. Correct.

15                   Q. And it's a pretty lengthy video. There's different parts  
16 of it, but it's pretty long?

17                   A. Yes.

18                   Q. And it was the video depicting what was occurring inside  
19 CW-1's motor vehicle, right?

11:20AM 20                   A. Yes.

21                   Q. And you also had cameras -- well, the officers had  
22 stationary cameras that could take pictures?

23                   A. The surveillance pictures at the end?

24                   Q. Yes.

25                   A. Yes.

1 Q. And, in fact, those are photographs taken by the  
2 investigating team, right?

3 A. Correct.

4 Q. And you also had an audio -- CW-1 was equipped with an  
5 audio recorder?

6 A. The vehicle was.

7 Q. And the entire conversations that were inside the motor  
8 vehicle were recorded, right?

9 A. As far as I know, yes.

11:21AM 10 Q. And you've identified a portion of them, a snippet of  
11 them, right?

12 A. Yes.

13 Q. Okay. And there's an English translation of the entire  
14 transaction, right?

15 A. Correct.

16 Q. And you've seen that?

17 A. Yes.

18 Q. And you've read that?

19 A. I have.

11:21AM 20 Q. And you understand that Lobo, as you refer to him, arrived  
21 at the location of the parking lot on his own in another  
22 vehicle, right?

23 A. Yes.

24 Q. And he was then called over to the vehicle that CW-1 was  
25 in, right?

1 A. Correct.

2 Q. And that's the photographs that you identified of him  
3 walking over early on in the blue jacket?

4 A. Yes.

5 Q. And he -- then at some point -- so it's fair to say he  
6 wasn't inside the car with CW-1 through the entire transaction,  
7 right?

8 A. Right.

9 Q. In fact, he was only in the car with CW-1 for a brief  
11:22AM 10 period of time, correct?

11 A. As far as I know, yes.

12 Q. Prior to the vehicles taking off, right?

13 A. Yes.

14 Q. Okay. And have you reviewed the transcript of the portion  
15 where Lobo was inside the motor vehicle?

16 A. Yes.

17 Q. And are you aware of the substance of the conversations  
18 that CW-1 had with Lobo and the other people inside that motor  
19 vehicle?

11:22AM 20 A. Yes.

21 Q. Okay. And it's fair to say at no time during that  
22 conversation did CW-1 tell Lobo that he was carrying or picking  
23 up 5 kilos of cocaine?

24 A. No.

25 Q. And then Lobo got out of the car, right?

1 A. Yes.

2 Q. And he got into another car?

3 A. Yes.

4 Q. And then the investigation followed the vehicles as they  
5 left the parking lot, right?

6 A. Correct.

7 Q. And you had cameras with you, right?

8 A. Yes.

9 Q. And you followed the vehicles to Saugus?

11:22AM 10 A. Yes.

11 Q. And then the vehicles left Saugus and proceeded down I  
12 think it was 95 to 93?

13 A. Yeah.

14 Q. And then the vehicles -- well, you claim the vehicles went  
15 up to New Hampshire, all three vehicles?

16 A. Correct.

17 Q. And did you take a photograph of the vehicle you say  
18 Mr. Larios was in in New Hampshire?

19 A. I don't have that photograph, no.

11:23AM 20 Q. Have you seen a photograph of his vehicle in  
21 New Hampshire?

22 A. No.

23 Q. And you testified when you came back, do you remember the  
24 testimony of the counting of the money?

25 A. Yes.

1 Q. And that CW-1 was counting the money inside a car?

2 A. Yes.

3 Q. And, in fact, you identified just a snippet of that  
4 transaction, right?

5 A. Correct.

6 Q. And, in fact, isn't it true, sir, that there's another  
7 portion of that video that was not shown to you that shows CW-1  
8 calling Lobo, right, on his telephone?

9 A. Okay.

11:23AM 10 Q. Because -- have you seen that?

11 A. Yes.

12 Q. Okay. And, in fact, in this video you see him putting the  
13 phone down in the center console, right?

14 A. Uh-huh.

15 Q. And he had actually called Lobo because he didn't know  
16 where he was, right?

17 A. Yes. This is at the end?

18 Q. Yes.

19 A. Yes.

11:24AM 20 Q. And he wanted to know where are you?

21 A. Right.

22 Q. And you heard that in Spanish, right?

23 A. I believe so, yeah.

24 Q. Okay. Come over to the car?

25 A. This is at the end? Yeah.

1 Q. Do you remember, could you hear what the speaker on the  
2 other end of the telephone call was saying?

3 A. I don't recall by memory exactly.

4 Q. But it was difficult to hear because it was not picked up  
5 by the recorder; is that fair to say?

6 A. Yes.

7 Q. So Lobo was not around at the end when they were counting  
8 the money until later on, right?

9 A. Correct.

11:24AM 10 MR. IOVINO: One moment, your Honor.

11 Q. Now, you testified that when you went back and searched  
12 the area where Mr. Larios was arrested with the firearm, you  
13 found no ammunition and no clip?

14 A. Correct.

15 Q. And you went back that night?

16 A. Yes.

17 Q. And the information you got about the gun came directly  
18 from CW-1, right?

19 A. Yes.

11:25AM 20 Q. And did you learn in your investigation that throughout  
21 the course of your interactions with CW-1 that he was truthful  
22 and honest with you on all occasions?

23 A. Did I?

24 Q. Yes.

25 A. Yeah, I mean I --

1 Q. You never learned any information that he had committed  
2 any illegal acts?

3 A. Yes.

4 Q. And so he never told you that during your conversations,  
5 did he?

6 A. Correct.

7 MR. IOVINO: Thank you.

8 MR. MURPHY: Your Honor, may we approach?

9 THE COURT: Yes.

11:25AM 10 (THE FOLLOWING OCCURRED AT SIDEBAR:)

11 MR. MURPHY: If I understand correctly, the  
12 government --

13 THE COURT: Hold on.

14 MR. MURPHY: Sorry. The government intends to call  
15 this witness later as well.

16 MS. LAWRENCE: Yes, exactly.

17 MR. MURPHY: So I just want to make sure. I don't  
18 have many questions anyway, but I'd just like to ask them all  
19 once after his second round of testimony, if that's consistent  
11:26AM 20 with the Court's wishes.

21 THE COURT: That's fine.

22 MR. IOVINO: My understanding is he's coming back up.

23 MR. LOPEZ: When he comes back, is he going to testify  
24 about the May 12th Highland Park stabbing?

25 MR. POHL: No.

1                   MR. MURPHY: That's my point is that I should be able  
2 to ask about on either round.

3                   THE COURT: In other words, let's say he testifies A,  
4 B today, comes back in a couple days, testifies C, D. You can  
5 defer and cross-examine him on A, B, C, D on the second day.

6                   MR. MURPHY: Exactly, your Honor.

7                   MR. LOPEZ: I believe he had a very important  
8 conversation with CW-1 the evening of May 12, 2015 that I want  
9 to inquire into.

11:26AM 10                   THE COURT: You don't have to defer, you can ask now.

11                   MR. LOPEZ: I'll defer, but I just want to be able to  
12 be sure that I can inquire about that.

13                   MR. POHL: We've represented that we will call him  
14 twice, so you're not going to miss having a chance to ask him  
15 questions if you don't ask them now.

16                   THE COURT: If for some reason they don't, you can  
17 call him as your own witness if something happens.

18                   MR. POHL: Our next, when we're done with that --

19                   MR. LOPEZ: I don't have much.

11:27AM 20                   THE COURT: Are you going to cross him now?

21                   MR. LOPEZ: Just a couple of questions.

22                   THE COURT: All right. Let's get it done and let's --  
23 we're losing all kind of time on these breaks, so let's just  
24 keeping pressing forward.

25                   MR. POHL: Okay. Thank you.

1 (SIDEBAR CONFERENCE WAS CONCLUDED)

2 THE COURT: All right. Mr. Norkunas.

3 CROSS-EXAMINATION

4 BY MR. NORKUNAS:

5 Q. Good morning, Trooper. I had to check to make sure it's  
6 still morning.

7 A. Good morning, sir.

8 Q. In relation to the February, 2014, what you called a  
9 protection detail, you were present during that detail,  
11:28AM 10 correct?

11 A. Yes.

12 Q. And you've had an opportunity prior to coming in here  
13 today to refresh your memory or to look at reports that were  
14 done from that era; would that be fair to say?

15 A. Yes.

16 Q. Granted, they're four years ago, everybody would need to  
17 refresh their memory --

18 A. Of course.

19 Q. -- of what had taken place. And one of the reports was  
11:28AM 20 done also by a -- if I can have the right name, David  
21 Cedarleaf -- Cedarleaf?

22 A. Yes.

23 Q. Is he a trooper that was working with you?

24 A. No, he's an FBI agent.

25 Q. Okay. And would it be fair to say that when you were

1 taking your observations of the activities that were going to  
2 take place on that day that initially Cesar Martinez shows up  
3 in what turns out to be a rental car with another individual to  
4 meet with CW-1 and Muerto?

5 A. Correct.

6 Q. And either in reviewing the tapes -- let me strike that.  
7 Were you contemporaneously able to hear the conversations of  
8 CW-1 and Muerto that day as they were taking place?

9 A. I don't believe that day, no. I don't remember that.

11:30AM 10 Q. So, when you heard conversations, they would have been  
11 from the recordings afterwards?

12 A. Yes. I know on one of the protection details we did have  
13 an active listening device, but I don't remember which one it  
14 was.

15 Q. Okay. If I showed you a report from that date, might that  
16 refresh your memory of whether that was the incident -- that  
17 was the event?

18 A. Sure.

19 Q. February 14th?

11:30AM 20 MR. NORKUNAS: May I approach briefly?

21 THE COURT: Yes.

22 A. Yes.

23 Q. Having looked at that, would that refresh your memory of  
24 whether it was the February 14th event?

25 A. Yes.

1 Q. Where you were able, that time, to --

2 A. Yes.

3 Q. -- contemporaneously hear what was being said?

4 A. Correct.

5 Q. And actually that report reflects someone was writing down  
6 times with events as well, correct?

7 A. Yes.

8 Q. In relation to that event, it was clear that CW-1 and  
9 Muerto, as you were listening to it, were having some problems  
11:31AM 10 with Mr. Martinez and his performance, right?

11 A. Correct.

12 Q. They wanted him to do something different than he was  
13 doing, correct?

14 A. Yes.

15 Q. And when the two cars arrived -- it was Derry,  
16 New Hampshire you went to, right?

17 A. I believe so, yes.

18 Q. When you arrived there, Mr. Martinez parks in a completely  
19 different area than where CW-1 and Muerto went to meet your  
11:31AM 20 other agent, correct?

21 A. Correct.

22 Q. And, again, the transaction starts in Saugus where there  
23 is an undercover agent giving a package to CW-1, correct?

24 A. Correct.

25 Q. And then when you get to Derry, New Hampshire, there's

1 another undercover officer receiving that package and giving  
2 money to -- I believe it was CW-1, correct?

3 A. Correct.

4 Q. Okay. Relative to that incident, were there either a  
5 video or any photographs showing either CW-1 or Mr. Muerto  
6 actually handing cash to Cesar Martinez?

7 A. No, I don't think so.

8 Q. Now, in fact, after the cash comes into the car with  
9 Muerto and CW-1, Mr. Martinez leaves the parking lot on his  
11:32AM 10 own, correct?

11 A. Yes.

12 Q. He ends up you have some sort of -- the person that  
13 receives the package from you, he starts tailing that person,  
14 right?

15 A. Correct.

16 Q. Which is -- again, is an undercover officer, correct?

17 A. Yes.

18 Q. Now, prior to that incident taking place, you gave some  
19 instructions to CW-1 the night before in regard to Muerto,  
11:33AM 20 correct?

21 A. I don't recall that.

22 MR. NORKUNAS: If I may approach again?

23 THE COURT: Yes.

24 Q. I'm going to use the camera, it might be easier. When the  
25 event was over, do you hand CW-1 something? Do you give him

1 back a knife?

2 A. I didn't personally, no.

3 Q. Did you know that that had occurred?

4 A. Yes.

5 Q. And whose knife was it?

6 A. I don't recall.

7 Q. Was it Muerto's knife?

8 A. I don't recall.

9 MR. NORKUNAS: If we could just have this for the  
11:34AM 10 witness.

11 Q. I'd ask you, sir, if you look at the time that's reflected  
12 there is 3:22 p.m.?

13 A. I see it.

14 Q. If you would read that to yourself for a moment.

15 A. Yes.

16 Q. Would that refresh your memory as to whose knife was given  
17 to CW-1?

18 A. Correct.

19 Q. It would have been Muerto's, right?

11:34AM 20 A. Correct.

21 Q. And had you, in fact, given instructions to CW-1 the night  
22 before to make sure that he was able to get Muerto's knife from  
23 him?

24 A. I don't recall that either.

25 MR. NORKUNAS: Again, just for the witness.

1 Q. If you look at the top -- and at some point in time if you  
2 read that to yourself beginning with CHS. CHS is CW-1,  
3 correct?

4 A. Correct. I see that.

5 Q. And it's fair to say -- does that refresh your memory that  
6 CW-1 obtained Muerto's knife the night before and gave it to  
7 your task force?

8 A. Correct.

9 Q. Do you recall what type of knife it would have been?

11:35AM 10 A. I never handled the knife.

11 Q. And would that have been because you were concerned for  
12 the safety of CW-1?

13 A. The knife?

14 Q. By Muerto, right?

15 A. Correct.

16 Q. Now, when this -- you indicated also that when the  
17 incident was over, there was then a debriefing of CW-1,  
18 correct?

19 A. Yes.

11:36AM 20 Q. And as part of that, do you remember or do you recall that  
21 CW-1 told you that Muerto had called him and said that Checha  
22 was out and that we won't be using him anymore?

23 A. Yes.

24 Q. And, in fact, on the two subsequent protection details,  
25 Mr. Martinez is not involved at all, right?

1 A. Correct.

2 Q. Now, in terms of your involvement within the task force,  
3 do you have a recollection that Mr. Muerto was an individual  
4 that, in fact, sold crack cocaine to undercover agents?

5 A. Yes.

6 Q. I'm sorry.

7 A. Yes.

8 Q. And that that sale of his by Muerto to undercover agents  
9 been taking place for several years?

11:37AM 10 A. I don't remember exactly how long it was taking place, but  
11 I do remember him being involved in that.

12 Q. And if I showed you another document, see if this  
13 refreshes your recollection, excuse me. I'll get the word out  
14 eventually. Looking at that, particularly the date on the top,  
15 would that refresh your memory as to -- at least from 2014 on?

16 A. Yes.

17 Q. And those were direct sales by Mr. Muerto to undercover  
18 operatives, correct?

19 A. I don't believe they were direct sales.

11:38AM 20 Q. Pardon me?

21 A. I don't believe they were direct sales. I believe he  
22 bought it from somebody else or middled it is my recollection  
23 of it.

24 Q. If -- the highlighted portion here, if you could read that  
25 to yourself.

1 A. Yes. I see that.

2 Q. Okay. And UCE would have been your undercover officer,  
3 correct?

4 A. Correct.

5 Q. And he was buying directly from Mr. Muerto, correct?

6 A. Correct.

7 Q. And that was at least in 2014 and you have no basis to  
8 know it did not discontinue after that, correct?

9 A. I know it stopped at some point. I don't know how long it  
11:38AM 10 went for.

11 Q. Now, as part of the investigation that you had ongoing,  
12 did you ever determine whether Cesar Martinez had any tattoos?

13 A. Tattoos?

14 Q. Tattoos.

15 A. I did not personally, no.

16 Q. Did you ever come to find out if he had any tattoos?

17 A. Maybe other agents on the task force, but not myself  
18 personally.

19 Q. And, again, this was an investigation that began in 2012,  
11:39AM 20 right?

21 A. 2014.

22 Q. Did it begin in December of 2012 initially?

23 A. I don't believe so.

24 Q. Did Sergeant Millett began an investigation in  
25 September of 2012? You don't have a memory of that, correct?

1 A. No.

2 Q. Okay. But as the investigation began, did you look into  
3 who these people were that you were investigating? Can you  
4 tell us the individuals, did you make a determination who  
5 Cesar Martinez was?

6 A. I didn't personally. I mean, we tried. Yeah, we tried to  
7 get as much information as we can.

8 Q. Okay. And did you receive any type of --

9 MR. NORKUNAS: For the witness only again, please.

11:40AM 10 Q. Did you receive any type of documentation as to where  
11 Cesar Martinez had been living from 2008 forward?

12 A. I have never seen that document before.

13 Q. I'm sorry.

14 A. I've never seen that document before.

15 Q. I'm just asking if that would refresh your memory, if you  
16 had seen such a document.

17 A. I have not.

18 Q. Did you make any -- were you able to make any  
19 determination as to where he had been living say in 2008?

11:40AM 20 A. I have not.

21 Q. And, again, you had a comprehensive North Shore Gang Task  
22 Force, correct?

23 A. Correct.

24 Q. Within that you had representatives from Homeland  
25 Security, correct?

1 A. Yes.

2 Q. Carolyn Scott, was she Homeland Security?

3 A. I don't know who that is.

4 Q. Okay. And if you needed documents relative to any  
5 individuals from Homeland Security, you asked that person, can  
6 you get us these documents, correct?

7 A. We had a representative, yeah. We would ask. Yeah.

8 Q. Right. And if you wanted to know if there was  
9 documentation on a particular person either as to their  
11:41AM 10 immigration status or where they were living or had reported  
11 living in a particular year, you could obtain that, correct?

12 A. Yes.

13 MR. NORKUNAS: Judge, may I be seen for a moment at  
14 sidebar?

15 THE COURT: Okay.

16 (THE FOLLOWING OCCURRED AT SIDEBAR:)

17 THE COURT: Yes.

18 MR. NORKUNAS: Judge, this is a copy of a form for a  
19 work authorization that was filed in 2008 by Mr. Martinez which  
11:42AM 20 shows that he was living in Revere. I don't believe the  
21 government is contesting the validity of the document, and what  
22 I would be seeking to do at this point in time, although he  
23 cannot specifically identify it, the government is not  
24 challenging the validity, I offer this.

25 MR. POHL: Mr. Norkunas and I conferred this issue

1 prior to today, and I advised him and he's represented  
2 correctly that we certainly weren't going to ask for a Keeper  
3 of the Records or something to authenticate the document, that  
4 I'm sure it's authentic. We told him then and I would say  
5 again now that I don't see the relevance of the document, and  
6 we'd object on those grounds for it to be admitted.

7 THE COURT: I guess I don't see the relevance unless  
8 it's tied into something.

9 MR. NORKUNAS: May I address that?

11:43AM 10 THE COURT: Yes.

11 MR. NORKUNAS: The relevance would be that it would  
12 come in as a business record, and it shows that he is  
13 representing to a government agency that he lived in Revere,  
14 when Mr. Muerto in 2008 was contending that he lived in East  
15 Boston, and, therefore, was able to do some sort of violent act  
16 at Maverick Street Station.

17 THE COURT: But you didn't use it with Muerto, you're  
18 using with this guy who said he's never seen it before, so  
19 let's do this. Asking this witness about it isn't going to do  
11:43AM 20 any good. He's said he's never seen it before. Let's talk  
21 about this later.

22 And I'm seeing you every morning at 8:30 not to get  
23 you out of bed early but because I want to minimize sidebars,  
24 and we keep having sidebar conferences about things that we  
25 could take up in the morning, okay, and this is a good example

1 of it. We're bogging down in the conferences, but I'm not  
2 excluding it. It just it seems to me that it certainly isn't  
3 relevant to this witness, and so let's take it up at the break.

4 (SIDEBAR CONFERENCE WAS CONCLUDED)

5 THE COURT: Go ahead, Mr. Norkunas.

6 MR. NORKUNAS: Thank you, Judge.

7 Q. Now, you've indicated that you had listened to a number of  
8 the CDs in this case; is that correct?

9 A. Yes.

11:44AM 10 Q. Did you listen to or can you recall if you had listened  
11 to --

12 MR. NORKUNAS: If I could see 207, please, for the  
13 witness.

14 Q. Do you recall if you had listened to a CD involving an  
15 ESLS meeting on January 8, 2016? That was the Animal beating  
16 as it's being referred to.

17 A. Yes.

18 Q. And did you have an opportunity to initially listen to  
19 that in Spanish?

11:45AM 20 A. Correct.

21 Q. And then had you had an opportunity to consider -- and you  
22 were able to identify speakers within that from your  
23 familiarity with different people?

24 A. Yes.

25 Q. And if I may show the witness. Sir, do you recall from

1 your -- excuse my voice. Can you recall, sir, that there had  
2 been a discussion in that meeting in which CW-1 was attempting  
3 to chastise Mr. Martinez?

4 MS. LAWRENCE: Objection, your Honor. I don't believe  
5 he established a foundation that this witness has read that  
6 transcript as opposed to listening to the recording.

7 THE COURT: Well, I didn't quite hear all that, but he  
8 did say that he listened to the recording, so he's asking a  
9 question about a subject matter. I'll allow that. Go ahead.

11:46AM 10 Q. Do you recall part of that recording you had listened to,  
11 Trooper, in which CW-1 was having a conversation and citing  
12 specifics to Mr. Martinez and chastising him?

13 A. Yes.

14 Q. And is it fair to say that he was chastising him about  
15 Mr. Martinez having openly spoken to he, CW-1, several days  
16 before that he was tired of the young people coming in and  
17 causing problems for the shop, he said, right?

18 A. I don't remember the details. I remember the incident.

19 Q. Well, again, does that -- the page I've put in front of  
11:47AM 20 you, does that refresh your memory if you read the bottom  
21 portion, CW-1?

22 A. Yes.

23 Q. And showing you again another portion from CW-1 of that  
24 same transcript, the ensuing page, if you read that to yourself  
25 beginning here --

1                   THE COURT: Is this Exhibit 122 or is this not in  
2 evidence?

3                   MR. NORKUNAS: This portion of it is not, Judge. I  
4 could move these two pages into evidence. It would perhaps  
5 save some time.

6                   MS. LAWRENCE: We would object as far as CW-1's  
7 statements don't come in for the truth, so I'm not sure what  
8 the point of admitting it in substantive evidence would be.

9                   THE COURT: Let's just do it this way for now.

11:48AM 10       Q. Does that refresh your memory that Mr. Martinez had spoken  
11 up to the group about bringing in the young kids who were  
12 causing problems for his shop?

13       A. Yes.

14       Q. And when he says his shop, did you come to know that he  
15 was running some sort of mechanical tow business out of  
16 Mr. Gonzalez' shop?

17       A. I didn't personally know that, no.

18       Q. And had CW-1 come and debriefed you on that at all prior  
19 to the meeting with Animal in the shop that there were  
11:49AM 20 problems?

21       A. No.

22                   MR. NORKUNAS: Judge, at this point in time I would  
23 have no further questions.

24                   THE COURT: Okay. All right. Mr. Murphy.

25                   MR. MURPHY: No questions at this time, your Honor.

1 THE COURT: Mr. Lopez.

2 MR. LOPEZ: Your Honor, just a few questions.

3 CROSS-EXAMINATION

4 BY MR. LOPEZ:

5 Q. Good morning, Trooper Estevez.

6 A. Good morning, sir.

7 Q. My name is Scott Lopez, I represent Mr. Guzman. You  
8 earlier in your testimony made a distinction between a  
9 confidential informant and a cooperating witness?

11:50AM 10 A. Correct.

11 Q. And a confidential informant is someone that you use after  
12 a crime has been committed?

13 A. It's a person that gives information.

14 Q. But usually it's someone --

15 A. It could be before, it could be after, it could be during.

16 Q. Whereas a cooperating witness is someone who proactively  
17 goes out and gathers evidence for you? Yes?

18 A. Yes.

19 Q. Okay. Now, you talked about the arrest of Vida Loca and  
11:50AM 20 you spoke about a procedure you use which you called a  
21 wall-off?

22 A. Yes.

23 Q. And the shooting occurred on December 14th, right?

24 A. Yes.

25 Q. The arrest occurred on December 16th?

1 A. Correct.

2 Q. And you didn't write any reports about that arrest, did  
3 you?

4 A. No. I did not arrest him.

5 Q. But a Benjamin Wallace did?

6 A. Okay.

7 Q. And who's Benjamin Wallace?

8 A. He's an FBI agent.

9 Q. And did he talk to you about the information he was  
11:51AM 10 gathering before writing his report?

11 A. No.

12 Q. And do you recall an interview in February of 2015 with  
13 the confidential witness we've heard in this case was called  
14 Mako or Pelon?

15 A. You'd have to be more specific.

16 Q. Okay. Well, do you know whether or not there was an  
17 interview of the confidential informant where Assistant U.S.  
18 Attorney Peter Levitt was present, Special Agent Benjamin  
19 Wallace was present, Massachusetts State Police Trooper Mario  
11:52AM 20 Millet, who I believe you said is your supervisor --

21 A. Yes.

22 Q. - was present, And the linguist Deborah Huacuja was  
23 present, as well as the confidential informant?

24 A. I wasn't there though, right?

25 Q. Now, I think you testified that the confidential informant

1 contacted you upon learning from Crazy that he wanted -- that  
2 Crazy wanted to move Vida Loca out of the state?

3 A. Yes.

4 Q. Right? And you decided that a wall-off was the best way  
5 to accomplish that?

6 A. The task force did.

7 Q. What's that?

8 A. The task force.

9 Q. The task force. Well, were you involved in that decision  
11:53AM 10 making?

11 A. Yes.

12 Q. And that was your preferred approach because you wanted to  
13 stop the car for a legitimate reason to protect CW-1?

14 A. Right, MS-13 is known for killing their informants, so we  
15 wanted to make sure that didn't come back to him.

16 MR. MURPHY: Objection, your Honor, motion to strike.

17 THE COURT: Well, I'll let it stand. Overruled.

18 Q. The pretext was that there was going to be a broken tail  
19 light or a tail light that wasn't working?

11:53AM 20 A. Right, a tail light wasn't working.

21 Q. A tail light, in fact, wasn't working?

22 A. Correct.

23 Q. And did you later learn that it was the confidential  
24 informant Pelon or Mako who actually unscrewed the brake light  
25 on his vehicle prior to the stop?

1 A. So I heard about that, but I don't believe that to be  
2 true.

3 Q. So what CW-1 told Special Agent Wallace you don't believe  
4 to be true?

5 A. I don't know what he told him or not.

6 Q. Well, do you know that he also told him that prior to  
7 the -- prior to the traffic stop and Vida Loca's arrest in this  
8 investigation, CS1 or CW-1 did tell Trooper Estevez that his  
9 brake light was not working?

11:54AM 10 A. Can you repeat that?

11 MS. LAWRENCE: Objection, your Honor.

12 THE COURT: Sustained.

13 Q. Do you recall CW-1 telling you before the wall-off stop  
14 that his brake light was not working?

15 A. I made the observation of his brake light not working  
16 prior to anybody telling me, or any bulbs being taken out. I  
17 don't know anything about that, but I made the observation that  
18 his brake light wasn't working, and I relayed that information  
19 to surveillance.

11:55AM 20 Q. And did you know that CW-1 stated that he unscrewed the  
21 brake light so that, in CSI's mind or CW-1's mind, law  
22 enforcement would have a legitimate reason to stop his vehicle  
23 if Vida Loca was in the car?

24 MS. LAWRENCE: Objection.

25 THE COURT: Sustained. You already asked him that.

1 Q. Did anyone ever tell you that that's what CW-1 told  
2 Special Agent Wallace after the fact?

3 MS. LAWRENCE: Objection.

4 THE COURT: Sustained.

5 MR. LOPEZ: Well, can I have the document camera.

6 THE COURT: You're asking this witness about something  
7 CW-1 said to someone else when he wasn't there, so I don't see  
8 how you're going to get there.

9 Q. Well, you have reviewed all the reports that have been  
11:56AM 10 written in this case, right?

11 A. Not all of them.

12 Q. You haven't?

13 A. Not every report, no.

14 Q. No? And I take it that you haven't actually reviewed the  
15 report that detailed the arrest of Vida Loca that you just  
16 testified about?

17 A. I didn't write that report.

18 Q. But did you review the report, sir?

19 A. I did not, sir.

11:56AM 20 Q. So it's your testimony here today that you came in to  
21 testify about an event that happened in December of 2014 and  
22 you didn't review every report written about that event?

23 A. I'm only talking about what I know and what I did, so I  
24 don't know why I would need to read somebody else's report.

25 Q. Sir, the question is did you review all of the reports

1 related to Vida Loca's arrest on December 16, 2014?

2 A. No.

3 MR. LOPEZ: No further questions, your Honor.

4 THE COURT: Redirect.

5 MS. LAWRENCE: Yes, please.

6 REDIRECT EXAMINATION

7 BY MS. LAWRENCE:

8 Q. Trooper Estevez, you were asked a question or two on  
9 cross-examination and were shown a report about the December 8,  
11:57AM 10 2014 drug protection detail and an individual was listed there

11 by the name of Jose Argueta Larios, a.k.a Lobo?

12 A. Correct.

13 Q. Was the Lobo that you saw when you were conducting  
14 surveillance of the December 8, 2014 drug protection detail the  
15 same Lobo you've identified here in court today?

16 A. Yes.

17 Q. Okay. You also were asked some questions about where Lobo  
18 was located at the end -- toward the end of the drug protection  
19 detail, that you had seen him outside the car?

20 A. Yes.

21 Q. And that you saw him on the video inside CW-1's car for a  
22 short period of time?

23 A. Right.

24 Q. What happened while Lobo was in the car with CW-1 at the  
25 end of the drug protection detail?

1 A. He was paid.

2 Q. And why did he get paid?

3 A. For being present for the drug protection detail.

4 Q. Okay. You were also asked a question or two about the  
5 February 14, 2014 protection detail and specifically about a  
6 statement that Muerto might have made about not inviting Checha  
7 back to do another drug protection detail?

8 A. Correct.

9 Q. To your knowledge, did Checha ever say that he did not  
11:58AM 10 want to participate in another protection detail?

11 A. No.

12 Q. Okay. And also in that February 14 protection detail, you  
13 were on surveillance, yes?

14 A. Yes.

15 Q. Okay. And you were asked some questions about how  
16 Checha's car pulled off and followed a different car on the  
17 return trip to Massachusetts; is that right?

18 A. Correct.

19 Q. Okay. Did you in the course of surveillance see what  
11:58AM 20 happened to Checha's car after it left trailing CW-1's car?  
21 Did he rejoin the group, is my question?

22 A. Yes.

23 Q. Okay. And did he arrive back in Massachusetts together  
24 with CW-1?

25 A. Yes.

1 MS. LAWRENCE: Okay. Nothing further, your Honor.

2 THE COURT: Any recross?

3 MR. NORKUNAS: Very brief, Judge. If I may do it from  
4 here?

5 THE COURT: Yes.

6 RECROSS-EXAMINATION

7 BY MR. NORKUNAS:

8 Q. Trooper, you never had any conversation with Mr. Martinez  
9 after February 14, 2014, correct?

11:59AM 10 A. Correct.

11 Q. And to your knowledge CW-1 never had any conversation with  
12 him in terms of participating in a protection detail that you  
13 were aware of or heard recorded, correct, after February 14,  
14 2014, correct?

15 A. Correct.

16 Q. And nor did you ever hear any recorded conversations with  
17 Mr. Muerto after he had told CW-1 that Checha is fired about  
18 Mr. Martinez participating in any further protection details,  
19 correct?

11:59AM 20 A. Correct.

21 MR. NORKUNAS: Thank you, Judge.

22 THE COURT: All right. Thank you, you may step down.  
23 We'll take a break.

24 THE CLERK: All rise.

25 (A recess was taken.)

1 THE CLERK: All rise for the jury.

2 (JURORS ENTERED THE COURTROOM.)

3 THE CLERK: Thank you.

4 THE COURT: Mr. Pohl.

5 MR. POHL: Thank you, your Honor. The government  
6 calls Scott Conley.

7 SCOTT CONLEY, having been duly sworn by the Clerk,  
8 testified as follows:

9 DIRECT EXAMINATION

10 BY MR. POHL:

11 Q. Good afternoon, sir.

12 A. Good afternoon.

13 Q. Could you please introduce yourself to the ladies and  
14 gentlemen of the jury.

15 A. My name is Scott Conley, C-o-n-l-e-y.

16 Q. Where do you work?

17 A. In the Chelsea Police Department.

18 Q. How long have you worked for the Chelsea Police  
19 Department?

12:15PM 20 A. Approximately 23 years.

21 Q. And what's your rank?

22 A. I'm a detective.

23 Q. In addition to your work with the Chelsea Police  
24 Department, do you work on a federal task force?

25 A. Yes, I do.

1 Q. And what is that?

2 A. I'm a task force officer with the Federal Bureau of  
3 Investigation Gang Task Force here in Boston.

4 Q. How long have you been a member of the FBI Gang Task  
5 Force?

6 A. Approximately 14 years.

7 Q. Detective Conley, you participated, through the task  
8 force, in an investigation into MS-13; is that correct?

9 A. Yes, I did.

12:15PM 10 Q. All right. And I'd like to ask you a few questions about  
11 a particular day, which is February 14, 2014. Do you remember  
12 if you were working on that day?

13 A. Yes, I do.

14 Q. All right. And do you remember what you and the task  
15 force -- what investigative technique you and the task force  
16 utilized that day?

17 A. Yes, we were conducting an operation, a surveillance  
18 operation that involved what we called a protection detail  
19 doing the surveillance on the transport of narcotics.

12:16PM 20 Q. Okay. And to be clear, the task force utilized this on I  
21 think three different occasions; is that correct?

22 A. Yes, it is.

23 Q. All right. And did you participate in all three?

24 A. Yes, I did.

25 Q. All right. I'm just going to ask you about the

1 February 14th, 2014 protection detail here. What was your job  
2 that day?

3 A. I was one of the surveillance vehicles.

4 Q. And do you recall, Detective Conley, sort of how the  
5 protection detail unfolded on February 14, 2014?

6 A. I do.

7 Q. All right. What can you tell the jury?

8 A. The cooperating witness would meet task force officers at  
9 a predetermined location. There would be some administrative  
12:16PM 10 things that would take place then to include the searching of  
11 the vehicle and searching of the cooperating witness. Contact  
12 would be made and sometimes prearranged on which individuals  
13 were going to be participating in the protection detail.

14 On this day, I believe, there were two additional  
15 individuals. We would have -- we would have an operations  
16 order kind of given out at that time at the predetermined  
17 location and then surveillance vehicles would then be  
18 dispatched to specific locations.

19 Q. Okay. And that happened that day, correct?

12:17PM 20 A. Yes, it did.

21 Q. And where did you go sort of at the beginning of the  
22 investigation -- at the beginning of the protection detail,  
23 what was your -- where did you travel to?

24 A. I was one of the surveillance vehicles that traveled in  
25 the area of Central Ave. in Chelsea, Massachusetts.

1 Q. Okay. And did you identify the parties that were going  
2 with CW-1 on the February 14, 2014 protection detail?

3 A. Yes.

4 Q. Who were they?

5 A. Muerto and Checha.

6 Q. Do you see Checha in court today?

7 A. I do.

8 Q. All right. Could you point him out to the ladies and  
9 gentlemen of the jury?

12:18PM 10 A. Yes, he's the gentleman sitting at the table. He has  
11 black hair, looks like a checkered shirt and a tie.

12 Q. All right. Thank you.

13 MR. POHL: I'd ask that the record reflect that  
14 Detective Conley has identified Mr. Martinez.

15 THE COURT: Yes.

16 MR. POHL: Thank you.

17 Q. All right. So, do you remember where the first  
18 time -- well, did you see Cesar Martinez on February 14, 2014?

19 A. I did.

12:18PM 20 Q. When was the first time you remember seeing him?

21 A. I believe it was 118 Central Ave. in front of a house on  
22 Central Ave.

23 Q. Okay. And walk the jury through what you did next that  
24 day. Where did you go once you saw Cesar Martinez?

25 A. I continued to do the surveillance along with other task

1 force agents. The surveillance brought us through Chelsea up  
2 Route 1, north towards the Kowloon Restaurant on Route 1 in  
3 Saugus.

4 There was a brief stop there where surveillance  
5 continued. Vehicles then left that location and headed up  
6 towards Salem, New Hampshire where the surveillance again  
7 continued. They met additional parties, narcotics were  
8 exchanged, and then we headed back down 93 south towards I  
9 believe Somerville.

12:19PM 10 Q. And how many cars were you surveilling on that day?

11 A. I was surveilling two.

12 Q. All right. And one of them involved the car driven by  
13 CW-1?

14 A. That's correct.

15 Q. What about the second car?

16 A. The second car was operated by Checha, Cesar Martinez. I  
17 believe it was a blue Honda.

18 Q. And sort of where was that car during your surveillance  
19 activities that day as it followed, starting in Saugus, heading

12:20PM 20 up to New Hampshire and then on the way back?

21 A. The second car was conducting surveillance for the first  
22 car, so the blue Honda that was operated by Checha was  
23 conducting surveillance for the second car, which was operated  
24 by the cooperating witness.

25 Q. And inside that car with the cooperating witness was who?

1 A. Muerto.

2 Q. All right. So, Detective Conley, what kind of car were  
3 you driving that day on February 14, 2014. Do you remember?

4 A. I do.

5 Q. What was it?

6 A. It was a dark-colored Ford F150 pickup truck.

7 Q. Okay. And when you're conducting a surveillance on an  
8 operation like this, is it fair to say that you want -- you're  
9 not using a marked police car; is that correct?

12:20PM 10 A. That's correct. We use unmarked police vehicles.

11 Q. And do you recall, Detective Conley, whether the Ford  
12 pickup truck that you were operating that day, whether it did  
13 or did not have a front license plate?

14 A. I do.

15 Q. What do you remember about the license plate?

16 A. I did not have a front license plate.

17 MR. POHL: Can I have Exhibit 56.3, which is in  
18 evidence.

19 Your Honor, ladies and gentlemen of the jury, that's a  
12:21PM 20 transcript. If you want to pull that out of your binders. And  
21 your Honor, at this time -- I think we discussed this earlier  
22 this week, but I'd like to just notice a stipulation of the  
23 parties concerning this particular page. And that is that  
24 while the content of this call, I think, has been the subject  
25 of earlier testimony, that the top section concerning times and

1 the phone numbers, during the course of the trial, the parties  
2 noted a typographical error.

3 I don't think there's been any testimony about the top  
4 of the page, but to the extent the jurors may have made a note  
5 about the top of the page before today that the parties  
6 stipulate and agree that that page was swapped out. This page  
7 is correct and the parties have entered this as an amended  
8 exhibit.

9 THE COURT: All right.

12:22PM 10 MR. POHL: Thank you.

11 THE COURT: And that went to one of the phone numbers?

12 MR. POHL: That's correct.

13 THE COURT: Okay. Go ahead.

14 Q. All right. So, Detective Conley, can you see that?

15 MR. POHL: Can I have the document camera for the  
16 witness.

17 THE CLERK: Just the witness?

18 MR. POHL: No, this is in evidence. Thank you.

19 Q. Can you see that, Detective?

12:22PM 20 A. Yes, I can. Thank you.

21 Q. All right. So, first of all, let me ask you a couple  
22 questions about the top of the page, all right. Are you aware  
23 during the course of this investigation whether the cooperating  
24 witness had something called a consensual T3 or Title III on  
25 his phone?

1 A. Yes, I am aware of that.

2 Q. And in layman's terms, what does that mean?

3 A. We are monitoring his phone calls.

4 Q. So all the calls that came into that phone were recorded?

5 A. That's correct.

6 Q. And it recorded the phone numbers that came in, correct?

7 A. Yes.

8 Q. And the phone numbers that CW-1 called out on?

9 A. That's correct.

12:23PM 10 Q. And so on the top of this page is an incoming telephone  
11 number. Do you recognize that?

12 A. I do.

13 Q. And so incoming would be from another phone number coming  
14 into CW-1's phone?

15 A. That's correct.

16 Q. All right. And the incoming telephone number on this page  
17 is 781-521-8365; is that correct?

18 A. Yes, sir.

19 Q. All right. And the telephone number to the right of that  
12:23PM 20 target, is that CW-1's phone, or the one that was used in this  
21 case?

22 A. Yes, it is.

23 Q. All right. That has a date, correct, February 14, 2014?

24 A. That's correct.

25 Q. And a time of -- a military time of 15:01:33 which is just

1 after 3:00, correct?

2 A. That's correct.

3 Q. All right. I'm going to read CW-1. Detective Conley, I'd  
4 ask you to read the portion that's been previously identified  
5 as the voice of Cesar Martinez, Checha.

6 CW-1: "What's up? What's up, Checha, Checha. What's  
7 going on?"

8 A. "There goes the truck and the -- again along Central  
9 Street, man."

12:24PM 10 Q. CW-1: "Don't fuck with me. Where is the truck?"

11 A. "It's on Central Street right now. I'm telling you, I  
12 just saw it. As I was coming down, it's on Central Street  
13 right now, dude."

14 Q. CW-1: "Well I'm here already on Central Street, dude."

15 A. "Well, there goes the son of a bitch right now, right here  
16 at the light by the car wash. It went up the -- it went up  
17 that way right now, the son of a bitch, watch out for it."

18 Q. CW-1: "Don't fuck with me. Here, by the car wash?"

19 A. "No, on Central Street, Central. It's going up the  
12:25PM 20 truck."

21 Q. "Oh, on Central?"

22 A. "It's on Central, look for it."

23 Q. CW-1: "Check the plate or something. Tell me what you  
24 see."

25 A. Can you just slide it up a little bit?

1 Q. Yeah, apologies.

2 A. "The whore doesn't have a front plate."

3 Q. CW-1: "It has no plate, all right."

4 Do you recall, Detective Conley, while you were  
5 conducting the surveillance on the way back from New Hampshire  
6 whether you observed Mr. Martinez in the area of Central Street  
7 in Chelsea?

8 A. Yes, I do.

9 Q. Detective, I'm going to jump to January 29, 2016 and ask  
12:26PM 10 if you recall whether that was a significant date in the course  
11 of this investigation?

12 A. Yes, it was.

13 Q. All right. And would it be fair to say that that was the  
14 date that a series of arrest warrants were executed in  
15 connection with a number of defendants charged in this case?

16 A. That's correct.

17 Q. All right. Now, were you present on a -- did you  
18 participate in those arrests?

19 A. Yes.

12:26PM 20 Q. All right. To be clear, you did not participate in the  
21 arrest of Cesar Martinez, correct?

22 A. That's correct.

23 Q. All right. Were you aware, through your work on the  
24 investigation, that a number of the targets in the  
25 investigation were arrested in or around the City of Chelsea?

1 A. That's correct.

2 Q. All right. And was there a plan in place to sort of help  
3 process defendants that were arrested in that vicinity prior to  
4 being taken to federal court?

5 A. Yes.

6 Q. What can you tell the jury about that?

7 A. We call it --

8 MR. MURPHY: Objection, your Honor. Relevance.

9 THE COURT: Well, I assume it's a lead in to something  
12:27PM 10 else. Overruled.

11 MR. POHL: It is, thank you.

12 Q. Detective.

13 A. We call it a courtesy booking procedure where we would  
14 assist with taking down the vital information of the individual  
15 that was in custody. We would take that information down. We  
16 would create a booking page and then we'd pass that booking  
17 page onto federal partners when we conducted the transport over  
18 to a federal facility.

19 Q. All right. So Detective Conley in the course of your  
12:27PM 20 duties as a police officer, have you been asked to book persons  
21 that have been placed under arrest?

22 A. Yes, I have.

23 Q. And are you familiar with whether or not the Chelsea  
24 Police Department has a standard practice or procedures  
25 concerning how individuals that are placed under arrest are to

1 be booked?

2 A. Yes.

3 Q. And what kind of questions are typically asked of persons  
4 that are booked in the Chelsea Police Department booking  
5 process?

6 A. Name, date of birth, home address, phone number, married,  
7 questions like that.

8 MR. POHL: Okay. Can I have Exhibit 59 for the  
9 witness.

12:28PM 10 Q. Can you see that, Detective Conley?

11 A. I can.

12 Q. And what is it?

13 A. It's a Chelsea Police cover sheet of an arrest number  
14 16111. It would be the document that would be produced during  
15 and at the time of booking.

16 Q. Okay. And this booking sheet was dated January 29, 2016?

17 A. That's correct.

18 Q. And the individual listed on the booking sheet is who?

19 A. Cesar Antonio Martinez.

12:28PM 20 MR. NORKUNAS: Objection, Judge.

21 THE COURT: I'll allow that, but go ahead.

22 Q. And pursuant to the sort of policies and practices of the  
23 Chelsea Police Department that you described before, we don't  
24 need to get into all of the information, but it's fair to say  
25 that the types of questions that you talked about earlier are

1 answered on this page?

2 A. Yes.

3 Q. Name, height, weight, biographical information, correct?

4 A. That's correct.

5 Q. What about the phone number?

6 A. That's correct. It does appear on this booking sheet.

7 Q. Okay. What phone number is listed on the booking sheet?

8 MR. NORKUNAS: Objection, Judge.

9 THE COURT: Sustained.

12:29PM 10 MR. POHL: I'd offer the document, your Honor.

11 MR. NORKUNAS: I'd object, Judge.

12 THE COURT: The objection is overruled. It's admitted

13 59.

14 (Exhibit No. 59 received into evidence.)

15 MR. POHL: For the jury.

16 THE CLERK: Yes.

17 Q. Detective, there's a phone number listed on the booking  
18 sheet; is that correct?

19 A. Yes, sir.

12:30PM 20 Q. All right. And what phone number is that?

21 A. 781-521-8365.

22 Q. Okay. And the information that is provided on the booking  
23 sheet, okay. Where does -- when you conducted a booking, where  
24 do you get that information from?

25 A. From the individual that is in custody.

1 MR. POHL: And if I could again have the document  
2 camera for the witness and for the jury, 56.3 in evidence.

3 Q. Again, the telephone number for the February 14, 2014 call  
4 from -- to CW-1 was 781-521-8635?

5 A. Yes, sir. That's correct.

6 Q. Same phone number as on the booking sheet?

7 A. Yes, it is.

8 MR. POHL: Thank you very much.

9 THE WITNESS: Thank you.

12:31PM 10 THE COURT: Cross.

## CROSS-EXAMINATION

12 BY MR. NORKUNAS:

13 Q. Detective, did you participate in activities other than  
14 doing a surveillance on February 14, 2014?

15 A. I was primarily just doing surveillance that day.

16 Q. So you were to be a follow-on vehicle that day was your  
17 function; is that correct?

18 A. A surveillance vehicle, that's correct.

19 Q. So you weren't having any contemporaneous monitoring of  
20 conversation between any parties present, and you ended when  
21 appears from the Exhibit 56.3 that you're on Central Street,  
22 you're home, right?

23 A. That's correct, doing surveillance.

24 Q. The day is done at that point in time, right?

25 A. I'm sorry.

1 Q. And the day is done at that point, you're home. Once the  
2 surveillance came down to Central Street in Chelsea, that ends  
3 for you, right?

4 A. No, I continued the surveillance up to Saugus and then up  
5 towards New Hampshire and then back down again on Route 93.

6 Q. Okay. So this is on the way up, not on the way back. The  
7 transcript that you read 56.3, the observations of seeing you  
8 on Central Street is beginning. That's at the end, correct?

9 A. I believe that is at the end, yes.

12:32PM 10 Q. Which would have ended your function as a surveillance  
11 officer at about that time as well, correct?

12 A. Once that surveillance was done that day, I ended my  
13 participation, I'm done.

14 THE COURT: Any redirect?

15 MR. POHL: No.

16 THE COURT: I'm sorry, Mr. Murphy.

17 CROSS-EXAMINATION

18 BY MR. MURPHY:

19 Q. Good afternoon, Officer -- Detective. My name is Marty  
12:33PM 20 Murphy, and I represent Mr. Sandoval. You had worked on this  
21 investigation from the very start, correct?

22 A. Yes.

23 Q. As a matter of fact, you were one of the folks who went to  
24 El Salvador to meet the person who later became known as Pelon  
25 in the first instance, correct?

1 A. Yes.

2 Q. And that was in 2012, correct?

3 A. That sounds correct, yes.

4 Q. And eventually he was brought back here to Massachusetts  
5 and set up in business, correct?

6 A. He was brought back to Massachusetts.

7 Q. And did there come a time when he began to operate as a  
8 gypsy cab driver?

9 A. There was a time that he was operating, giving rides, in  
12:33PM 10 that capacity, correct.

11 Q. And when was that, sir?

12 A. During the investigation. I really can't be sure when  
13 that started or when that ended.

14 Q. Now, as part of the investigation there was an agent from  
15 Homeland Security assigned, correct?

16 A. I'm not sure.

17 Q. Did you ever interact with an agent from Homeland Security  
18 during the course of this investigation?

19 A. I'm really not sure if I had a name.

12:34PM 20 Q. As a member of the Chelsea Police Department, do you have  
21 occasion from time to time to deal with folks from Homeland  
22 Security?

23 A. Yes.

24 Q. And do you have occasion from time to time to check on the  
25 immigration status of individuals that you come into contact

1 with in your job?

2 A. Yes.

3 Q. And sometimes it's important for you to know whether an  
4 individual is in the United States legally or is in the  
5 United States illegally, correct?

6 A. Yes.

7 Q. Now, are you aware from your participation in this  
8 investigation that in late October 2015, an individual named  
9 Irvin De Paz was stabbed in East Boston?

12:34PM 10 A. Yes.

11 Q. And are you aware from your participation in this  
12 investigation that in early October, on October 2, 2015, an  
13 individual named Joel Martinez confessed to the confidential  
14 informant that he had committed that murder, correct? Are you  
15 aware of that?

16 A. No, not firsthand. I'm not aware of that.

17 Q. Did anybody tell you in October 2015 that Mr. Martinez had  
18 confessed to the murder of Irvin De Paz?

19 A. No.

12:35PM 20 Q. In 2015, in October 2015, did anyone tell you that  
21 Mr. Martinez -- and he's known as Animal; is that correct?

22 A. Yes.

23 Q. That he had been taken to New Jersey?

24 A. I don't know about that.

25 Q. And in October 2015 or November 2015, did anyone tell you

1 that Cooperating Witness Number 1, Pelon, and a fellow by the  
2 name of Muerto had driven him from New Jersey back to the  
3 Boston area? Did anyone tell you that?

4 A. Yes.

5 Q. Okay. Now, when did you learn that, sir?

6 A. I can't remember exactly, but probably during that same  
7 week.

8 Q. Before his arrest, correct?

9 A. Yes.

12:36PM 10 Q. And he was not arrested until January of 2016, correct?

11 A. Yeah. I'm not really sure of the dates where different  
12 individuals were placed in custody.

13 Q. Mr. Martinez, we can agree, was arrested as part of the  
14 big take-down, correct?

15 A. I believe so. I'm just not sure exactly what date.

16 Q. Now, did you know where Mr. Martinez was living after he  
17 returned from New Jersey in late 2016?

18 A. I do not.

19 Q. Did you have occasion as a part of your work on this case  
12:37PM 20 to learn of an event that took place in Chelsea on December 27,  
21 2015, pardon me?

22 A. There were many events. I just don't know specifically on  
23 that day.

24 Q. Did you learn of a stabbing involving a person -- where a  
25 person named William Calderon was stabbed on December 2016?

1 A. Yes, I am aware of that.

2 Q. And to your knowledge was that after Mr. Martinez was  
3 brought back by Pelon and Muerto to Chelsea?

4 A. I really don't remember the time frame, but I do remember  
5 the stabbing.

6 Q. And do you also remember a stabbing that took place around  
7 January 1st or January 2nd, 2016 on Chestnut Street in Chelsea?

8 A. Again, you'd have to be more specific about the stabbing  
9 just because there were multiple incidents like that in  
12:37PM 10 Chelsea.

11 Q. Is it fair to say that sometimes assaults in Chelsea go  
12 unreported by the victims?

13 A. Yes.

14 Q. And that's because oftentimes the victims themselves may  
15 have immigration problems, correct?

16 A. That could be one of the reasons, sure.

17 Q. And so is it fair to say that if you were to learn that  
18 someone had been hit by a baseball bat, for example, you  
19 wouldn't conclude simply from the fact that the police had no  
12:38PM 20 report of that baseball bat attack that nothing had actually  
21 happened, correct?

22 A. I'd probably conduct a further investigation.

23 Q. And the fact that no one had reported being hit by a  
24 baseball bat wouldn't lead you to believe that someone hadn't  
25 actually been hit by a baseball bat, correct?

1 A. Again, I would continue my investigation, but it's  
2 possible.

3 Q. And it's particularly possible for those folks who are  
4 members of the immigrant community, correct?

5 A. We do know that that has happened, yes.

6 Q. Now, let me ask you. Sir, to your knowledge after  
7 the -- after Animal, Mr. Martinez, came back to the Boston  
8 area, did you or any of the other task force agents check to  
9 see whether he was in the country legally?

12:39PM 10 A. I did not, but I can't answer for the entire task force.

11 Q. And to this day, sir, do you know whether or not, as of  
12 November 2016, Mr. Martinez was in the country legally?

13 A. I do not know for sure, no.

14 Q. Well, do you have any information about that subject?

15 A. Mr. Martinez?

16 Q. Yes. And whether he's in the country legally or not?

17 A. I do not know.

18 Q. Now, you said that you were monitoring CW-1's phone calls,  
19 or I should say the task force was, correct?

12:40PM 20 A. That's correct.

21 Q. And did you know, in fact, during the investigation, sir,  
22 that he had two phones?

23 A. I do remember that at one point he had two phones.

24 Q. And it's fair to say, sir, that you were only listening to  
25 the recordings he was making on one of those phones, correct?

1 A. I'm not really sure. I couldn't be sure if they were  
2 monitoring both or just one.

3 Q. Do you know, sir, whether anyone from the task force  
4 reviewed the records of Mr. Martinez' phone call use on  
5 May 12, 2015?

6 A. Again, I don't know what other task force agents did.

7 Q. And you're familiar, sir, that there was a stabbing that  
8 took place in Highland Park in Chelsea on May 12, 2015?

9 A. That I do remember, yes.

12:40PM 10 Q. And, sir, were any arrests made in connection with that  
11 stabbing before January 2016?

12 A. I don't believe so.

13 Q. And it's fair to say, sir, however, that the members of  
14 the task force knew exactly who had committed that stabbing  
15 shortly after May 2015, correct?

16 A. I'm not sure how long after, but I do know that members of  
17 the task force did receive information which led them to  
18 believe that they knew who was responsible for the stabbing.

19 Q. And that was -- if you're not sure when, sir, that was  
12:41PM 20 well before January, 2016?

21 A. Yes.

22 MR. MURPHY: May I have a moment, your Honor. Thank  
23 you, your Honor.

24 MR. LOPEZ: No questions, your Honor.

25 THE COURT: Redirect.

1 MR. POHL: No, thank you. Thank you, again.

2 THE WITNESS: Thank you.

3 MR. POHL: Will Brizuela.

4 WILLIAM BRIZUELA, having been duly sworn by the Clerk,  
5 testified as follows:

6 DIRECT EXAMINATION

7 BY MR. POHL:

8 MR. POHL: May I, your Honor?

9 THE COURT: Yes.

12:42PM 10 Q. Good afternoon, sir.

11 A. Good afternoon.

12 Q. Thank you for your patience. I know you've been here more  
13 than one day.

14 A. Not a problem.

15 Q. Can you please introduce yourself to the ladies and  
16 gentlemen of the jury?

17 A. My name is William Brizuela.

18 Q. Would you spell your last name, sir?

19 A. B-r-i-z-u-e-l-a.

12:42PM 20 Q. Where do you work?

21 A. The Chelsea Police.

22 Q. How long have you been a Chelsea police officer?

23 A. I'm in my 22nd year now.

24 Q. What's your current assignment, Detective?

25 A. I am the sergeant in charge of the drug unit.

1 Q. Okay. And would it be fair to say that in the course of  
2 your duties as a Chelsea police officer that you've responded  
3 to a number of different types of reports of crimes including  
4 stabbings?

5 A. Yes.

6 Q. All right. Do you remember whether you were --  
7 participated in an investigation into an incident that took  
8 place on December 27, 2015?

9 A. I do.

12:43PM 10 Q. What can you tell the jury about what you remember about  
11 that day?

12 A. That day I was a patrol supervisor working from 3 p.m. to  
13 11 p.m. One of the patrol officers called off with a --  
14 somebody had flagged them down, that there was a fight in the  
15 area of 4th and Pearl Street.

16 MR. POHL: Can I have Exhibit 111 for the witness.

17 Q. All right. Can you see that on your screen?

18 A. Yes.

19 Q. And have you seen that before your testimony here today?

12:44PM 20 A. Yes.

21 Q. What are we looking at?

22 A. A map of Chelsea.

23 Q. And you said something about an area where there had been  
24 a radio call for a fight in progress?

25 A. Yes.

1 Q. Where was that?

2 A. By the corner of 4th and Pearl.

3 Q. And do you see that on this map?

4 A. I do.

5 Q. You patrol Chelsea regularly. Does this aerial photograph  
6 look like an accurate representation of this section of Chelsea  
7 to you?

8 A. Yes.

9 MR. POHL: Your Honor, I'd offer Exhibit 111.

12:44PM 10 THE COURT: All right. It's admitted, 111.

11 (Exhibit No. 111 received into evidence.)

12 Q. All right. So, Detective, I believe that with your finger  
13 you can actually press on the screen and tell, show the jury  
14 sort of the area, once you got that radio call, where you  
15 responded to?

16 A. The call was related to a stabbing, so therefore I  
17 responded and when I got to the area the officers were at, it  
18 was right around here. Sorry. I think right here, in this  
19 area.

12:45PM 20 Q. All right. And that is sort of you said 4th Street and  
21 Pearl Street?

22 A. They were actually on Pearl Street, somewhere over here  
23 where the arrow is now. This general area here.

24 Q. Okay. And what did you see when you got there?

25 A. When I got there, there was some people standing around.

1 I'm assuming it was the victim, they put him into the ambulance  
2 and the ambulance had taken off.

3 Q. And what's the next thing that you did?

4 A. While we were there -- well, I asked Officer Rosetti what  
5 happened.

6 Q. And you asked an officer named Rosetti?

7 A. Rosetti.

8 Q. Why?

9 A. He was the responding officer, to see if he learned any  
12:45PM 10 information.

11 Q. Okay. So you spoke to Officer Rosetti?

12 A. Yes.

13 Q. And after you spoke to Officer Rosetti, what did you do  
14 next?

15 A. Officer Leon had informed us that people had informed him  
16 that they saw a group of males, five or six males run into a  
17 building at 141 Hawthorn Street leaving the scene of the  
18 stabbing.

19 Q. Okay. And from the map at 111, how sort of -- can you  
12:46PM 20 tell the jury sort of where that is and how close it is to the  
21 intersection of 4th and Pearl?

22 A. It's very close, about a block and a half away, something  
23 like that.

24 Q. Can you point it out on the map?

25 A. Yes, sorry. Right here.

1 Q. So what's that building? What does it look like?

2 A. It's a multi-dwelling building. It's like -- I think  
3 three or six apartments, I forget, but it's right on the corner  
4 of Hawthorn and Chester Avenue.

5 Q. And when you got that information that there might be some  
6 people in the building who were involved in the stabbing, what  
7 did you do?

8 A. We set up a perimeter around the building, and then we  
9 entered the building. There was an open -- there was a door in  
10 the back that was open that led down to the basement area.

11 Q. Did you go down to the basement yourself?

12 A. Yes.

13 Q. What happened when you got to the basement?

14 A. We found three males hiding in the basement.

15 Q. Did you see anything else in the basement?

16 A. There were some clothes, like they had taken off and  
17 thrown about in the basement, set of keys as well, I believe.

18 Q. What did you do once you found those three men in the  
19 basement?

20 A. I asked them what they were doing down there and one of  
21 them said they were smoking.

22 Q. What ultimately did you do with all three of them?

23 A. They were placed under arrest for trespassing.

24 Q. And when they were placed in the -- for trespassing. When  
25 they were placed under arrest for trespassing, excuse me, what

1 did you do with them?

2 A. They were transported to the station where they were  
3 booked and placed into cells.

4 MR. POHL: Okay. And can I have 117.1 - .3 for the  
5 witness.

6 Q. I'm going to show you a series of three pictures,  
7 Detective. Ask you if you recognize those pictures?

8 A. Yes, those were the males that were arrested for  
9 trespassing that day in the basement.

12:48PM 10 Q. And during the booking procedure, were you able to  
11 identify the three persons that were arrested for trespassing?

12 A. Yes.

13 Q. All right.

14 MR. POHL: Your Honor, could I offer 117.1 - .3 into  
15 evidence, and I'd ask for permission to publish it to the jury.

16 THE COURT: I'm sorry. 117.1, 117.2, 117.3?

17 MR. POHL: Correct. Thank you very much, your Honor.

18 (Exhibit Nos. 117.1, 117.2 and 117.3 received into  
19 evidence.)

12:48PM 20 Q. Let's look at 117.1. Do you recognize this individual?

21 A. Yes, that person was identified later as David Moratia  
22 (ph). I don't know if I'm saying it right.

23 Q. All right. And 117.2. Who is that?

24 A. That would be Luis Cruz.

25 Q. And 117.3.

1 A. That would be Sergio, I want to say Atavallo Hernandez.  
2 Artavallo Hernandez (ph).

3 MR. POHL: Can I have one moment, your Honor.  
4 Thank you, sir.

5 THE WITNESS: Thank you.

6 THE COURT: Cross-examination. Mr. Murphy.

7 CROSS-EXAMINATION

8 BY MR. MURPHY:

9 Q. Good afternoon, Officer.

12:49PM 10 A. Good afternoon.

11 Q. My name is Marty Murphy, I represent Herzzon Sandoval. Is  
12 the area that we just saw on that map -- I don't know if you  
13 could put the map back up, please. Is there a restaurant  
14 called the Santo Negro Restaurant near there, do you know, sir?

15 A. There is, yes. I believe, yes.

16 Q. And do you know where on the map that would be located?

17 A. If I'm not mistaken, I believe it's on the corner of 5th  
18 and Chestnut Street, if I'm thinking of the right restaurant.

19 Q. Thank you, sir. Now, sir, you're a sergeant in the drug  
12:50PM 20 unit?

21 A. Yes.

22 Q. And in the course of your career in the Chelsea Police  
23 Department, you also served as a patrol officer?

24 A. Yes.

25 Q. And does the Chelsea Police Department have roll calls at

1 the beginning of shifts?

2 A. Yes.

3 Q. And what happens at a roll call at the beginning of a  
4 shift in the Chelsea Police Department in let's say December of  
5 2015. What would happen?

6 A. Typically, we might go over what happened the previous  
7 shift, things the officers need to know about. Assignments are  
8 given out, cruiser assignments are given out. Certain areas  
9 they're assigned to do like impact patrols type of thing.

12:50PM 10 Q. And if there was a person who was viewed as being a person  
11 of particular danger in the area, sometimes they'd be a  
12 briefing about that, correct?

13 A. Yes, if we were aware of it. Yeah.

14 Q. Right. So on the day that you talked about, on  
15 December 27, 2015, was there any briefing about the person  
16 named Joel Martinez?

17 A. Not that I'm aware of, sir. No.

18 Q. And do you know who Joel Martinez is?

19 A. No.

12:51PM 20 Q. And had anybody told you that as of December 27, 2015 that  
21 there was a person named Joel Martinez who confessed to the  
22 commission of a murder in Chelsea?

23 MR. POHL: Objection.

24 THE COURT: Overruled.

25 A. No, sir.

1 MR. MURPHY: Thank you, your Honor.

2 THE COURT: Redirect.

3 MR. POHL: No, thank you.

4 THE COURT: You may step down.

5 MR. POHL: May we approach?

6 THE COURT: Is the question whether to start a new  
7 witness?

8 MR. POHL: Yes.

9 THE COURT: I want to make use of the ten minutes. I  
12:51PM 10 know it's not ideal, but --

11 MR. POHL: We just wanted to make sure that's what you  
12 wanted to do. Thank you.

13 MAURICIO SANCHEZ, having been duly sworn by the Clerk,  
14 testified as follows:

15 DIRECT EXAMINATION

16 BY MS. LAWRENCE:

17 Q. Good afternoon.

18 A. Good afternoon.

19 Q. Can you please say your name for the jury, please.

12:53PM 20 A. Mauricio Sanchez.

21 Q. Mr. Sanchez, are you currently in prison?

22 A. Yes.

23 Q. Why?

24 A. For being affiliated with a gang.

25 Q. Which gang?

1 A. MS-13.

2 Q. When you -- did you plead guilty before you entered prison  
3 in this case?

4 A. Yes.

5 Q. When you pled guilty, did you have an agreement with the  
6 government?

7 A. Yes.

8 Q. Okay.

9 MS. LAWRENCE: May I have Exhibit 110.1 for the  
12:54PM 10 witness, please.

11 Q. Mr. Sanchez, on the screen, is this your plea agreement  
12 with the government?

13 A. Yes.

14 Q. Is this your signature on the page?

15 A. Yes.

16 MS. LAWRENCE: Okay. Can I have Exhibit 110.2 for the  
17 witness.

18 Q. Is this your cooperation agreement with the government?

19 A. Yes.

12:54PM 20 Q. Is this your signature on the page?

21 A. Yes.

22 MS. LAWRENCE: Your Honor, I'd move to admit Exhibits  
23 110.1 and 110.2.

24 THE COURT: All right. They're admitted. 110.1 and  
25 110.2.

1 MS. LAWRENCE: Can you go back to 110.1, please?

2 (Exhibit No. 110.1 and 110.2 received into evidence.)

3 Q. Mr. Sanchez, you said you pled guilty to being affiliated  
4 with a gang. I'm just going to read a part of your plea  
5 agreement for you. This page says that you are charged with  
6 conspiracy to conduct enterprise affairs through a pattern of  
7 racketeering activity and that you expressly and unequivocally  
8 admit that you committed that crime. Okay. And on the bottom  
9 of the page it says that you may be incarcerated for up to 20  
10 years and on the following page, please, and that you may be  
11 deported from the United States as a result of this crime.

12 Do you understand that to be what the plea agreement  
13 says?

14 A. Yes.

15 MS. LAWRENCE: Can we have 110.2, please.

16 Q. Mr. Sanchez, this is your cooperation agreement with the  
17 government. In your own words, what does this agreement  
18 require you to do to get the benefits of this agreement?

19 A. Tell the truth.

20 Q. And what benefits do you expect to get or hope to get if  
21 you do that in this case?

22 A. A lower sentence and not to be deported.

23 Q. Have you been sentenced yet?

24 A. No.

25 Q. Do you know what sentence you will get?

1 A. No.

2 Q. Do you know who will decide what sentence you will get?

3 A. The Judge.

4 Q. Okay. All right. Mr. Sanchez, how old are you?

5 A. 30.

6 Q. Where were you born?

7 A. Honduras.

8 Q. When you were in Honduras, did you learn anything about  
9 MS-13?

12:57PM 10 A. Yes.

11 Q. Were you a member of MS-13 in Honduras?

12 A. No.

13 Q. Did you come to the United States at some point?

14 A. Yes.

15 Q. When was that?

16 A. December of 2008.

17 Q. How old were you then?

18 A. 20.

19 Q. How did you get here to the United States from Honduras?

12:58PM 20 A. I walked and I walked across the border.

21 Q. Did you have help from anyone to do that?

22 A. A coyote.

23 Q. What's a coyote, please?

24 A. A person that guides people to cross the border more  
25 quickly.

1 Q. Okay. And did you have to pay that person, the coyote?

2 A. Yes.

3 Q. How much did you pay the coyote?

4 A. \$5,000.

5 Q. Was that your own money?

6 A. My mother paid for it.

7 Q. Okay. Why did you leave Honduras?

8 A. Over an incident that happened with my mother.

9 Q. What kind of incident?

12:59PM 10 A. She was attacked.

11 Q. Why did that cause you to leave?

12 A. She recommended that I come so as to not get myself into  
13 trouble.

14 Q. Okay. She was attacked. Did anything specific happen to  
15 her?

16 A. Yes, she was shot at.

17 Q. Is she still alive?

18 A. Yes.

19 Q. Do you know who shot at her?

12:59PM 20 A. I saw the guys, but I did not recognize them actually.

21 Q. Did you ever at some later time tell anyone that you had  
22 shot your mother?

23 A. Yes.

24 Q. Who did you tell?

25 A. The first person I told was Lobo.

1 Q. Do you see Lobo in the courtroom here today?

2 A. Yes.

3 Q. Can you point him out, please?

4 A. Right there.

5 MS. LAWRENCE: Can the record reflect that the witness  
6 has identified the defendant Argueta Larios?

7 THE COURT: Yes.

8 Q. Did you tell anyone other than Lobo?

9 MR. MURPHY: Objection, your Honor, relevance and  
01:00PM 10 hearsay.

11 THE COURT: I'll allow it. Overruled.

12 Q. Why did you tell Lobo that you had shot your mother?

13 A. I made it up while I was drunk.

14 Q. And was there a reason why you made it up?

15 MR. MURPHY: Objection, your Honor.

16 THE COURT: Overruled.

17 A. Yes.

18 Q. What was that reason?

19 A. To make myself appear worse, because not just anyone will  
01:01PM 20 shoot his mother.

21 Q. Okay. All right. So when you crossed the border into the  
22 United States, where did you go?

23 A. To Boston.

24 Q. Why did you go to Boston?

25 A. Part of my family is here.

1 Q. Okay. You testified that you're a member of MS-13?

2 THE COURT: Actually, are you changing subjects now?

3 MR. POHL: Yes, I am.

4 THE COURT: All right. Why don't we break there for  
5 the day. Let me see lawyers at sidebar to talk about the  
6 schedule. The jury can leave.

7 - - - -

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 C E R T I F I C A T E  
23 UNITED STATES DISTRICT COURT )  
4 DISTRICT OF MASSACHUSETTS ) ss.  
5 CITY OF BOSTON )  
67 I do hereby certify that the foregoing transcript was  
8 recorded by me stenographically at the time and place aforesaid  
9 in Criminal Action No. 15-10338-FDS, UNITED STATES vs. HERZZON  
10 SANDOVAL, et al., and thereafter by me reduced to typewriting  
11 and is a true and accurate record of the proceedings.

12 Dated this 14th day of February, 2018.

13 s/s Valerie A. O'Hara  
1415 VALERIE A. O'HARA  
16 OFFICIAL COURT REPORTER  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25